

עיריית תל-אביב - יפו  
 פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
 ישיבה מן המניין מס' 73  
 מתאריך ד' אדר תשס"ח (10/02/08)

<b>השתתפו :</b>			
	מר אריה שומר	היו"ר	
<b>וה"ה :</b>			
ח. אבי-גיא	מ. אטיאס	א. אמינוב	א. בנאי
א. גלעדי	י. דיין	נ. וולוך	ש. זעפראני
ר. חולדאי	ש. חשן	ר. טורק	מ. טיומקין
י. כחלון	מ. להבי	ד. לוי	ר. לוינטל
מ. מוזס	ש. מזרחי	ש. גפן	ש. מסלאוי
ד. ספיר	ז. שביט	ה. שכנאי	
<b>נעדרו ה"ה :</b>			
ש. אגמי	י. דרורי	ג. הרץ	פ. ויסנר
מ. וירשובסקי	נ. לוברט	א. פנקס	
<b>נכחו בישיבה :</b>	מר מנחם לייבה	מנכ"ל העירייה	

**וה"ה :**  
 ש. אורן, המשנה ליועמ"ש, ע. אברהמי, סמנכ"ל תכנון, א. בן-שושן, סמנכ"ל משאבי אנוש ומינהל,  
 מ. בנימיני, ע' בכיר לרה"ע, מ. גילצר, גזבר העירייה, א. גרטי, מנהלת לשכת התאגידים, ר. זלוף,  
 סמנכ"ל תפעול, ד. לוטן, ס' מנהל מינהל החינוך, א. לוי, מנהל אגף נכסי העירייה, ע. סלמן,  
 היועמ"ש, ס. פריימן, מנהלת אגף התקציבים וסגן גזבר.

הישיבה נפתחה בשעה 16:20

סטנוגרמה  
 ישראלה אגמון

מזכירת המועצה  
 גלילה בן חורין

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 2 -

**סדר היום:**

1. שאילתות; (עמ' 3)
2. אישור סדר היום; (עמ' 6)
3. דברי ראש העירייה; (עמ' 17)
4. פרוטוקול ועדת נכסים מס' 25/08; (עמ' 27)
5. אישור הסכם בין עיריית תל אביב-יפו לבין האחים אלה בע"מ, להחכרת זכויות העירייה בחלקה 381 בגוש 6110 והחכרת המרתפים מתחת לדרך, ברחוב מנחם בגין 158; (עמ' 32)
6. החכרת תת הקרקע המהווה חלקי חלקה 37 בגוש 7079 (רח' רבי פנחס), המשמשת כדרך ובבעלות העירייה, בשטח של כ- 89 מ"ר, במסגרת פרויקט "הרובע" ביפו, לחברת בתי גן להשכרה בע"מ וחברת גב ארי פיתוח והשקעות בע"מ – תיקון החלטת מועצה; (עמ' 33)
7. רשות שימוש במקלטים לשימוש דו תכליתי לעמותות בתחום האומנות; (עמ' 34)
8. פרוטוקול ועדת כספים מס' 59/08; (עמ' 37)
9. מתן סמכות לפרקליט להגשת תביעות פליליות: עו"ד קלודין ג'ובראן, עו"ד רינת לוי, עו"ד שלי כהן; (עמ' 38)
10. הסמכת מפקחים; (עמ' 39)
11. מינויים ושינויים בוועדות; (עמ' 40)
12. ביטול ברית ערים תאומות עזה – תל אביב – יפו (הצעה לסדר יום שאושרה לדיון); (עמ' 41)
13. נאומים מהמקום; (עמ' 57)

\*\*\*\*\*

**פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)**

- 3 -

**מר שומר- היו"ר:**

רבותי, אחר צהריים טוב, שבוע טוב וחודש טוב.  
סדר היום למועצה מן המניין מס' 73, 10/02/08.  
בתחילת דברי אנו נשלח החלמה מהירה למרדכי וירשובסקי שיבדל"א, ונשתתף בצערו של  
שייקה דרורי על פטירת אימו.

**589. שאילתות**

אנו נגשים לשאילתות.  
שאילתא מס' 40. חברת המועצה לא נמצאת ואנו עוברים לסדר היום. יש לכם את התשובות  
של ראש העיר.

**שאילתא מס' 40 של חברת המועצה גב' מיטל להבי**

בימים אלו מתבצעות באזור שכונת נוה עופר עבודות להסטת נתיבי איילון, כחלק מתכנית תדמ"ת  
2005. עבודות אלה מתבצעות בצמוד לבית הספר שז"ר בו לומדים מדי יום מאות תלמידים,  
השוחים בו ברצף בשעות הבוקר והצהריים.  
למרות שהוראות התוכנית קובעות במפורש כי לפני תחילת העבודות יש למגן את בית הספר  
וסביבתו, בפועל, במשך כחודש וחצי ויותר, מתקיימות בשטח עבודות הגורמות מטרדי רעש  
וזיהום קשים, ללא כל הגנה לתושבים ולילדים הלומדים בבית הספר.

ביום 18 לנובמבר 2007 נהרס הקיר האקוסטי אשר הגן על בית הספר ממפגעי הרעש של נתיבי  
איילון (פעולה אשר הקימה, בפני עצמה, רעש רב שהחריד את בית הספר). מאז ועד היום, כלומר  
מעל חודש וחצי, ממשיכות עבודות הסלילה של הכביש, מבלי שבוצע מיגון כלשהו לטובת בית  
הספר, וזאת למרות שהוא ממשיך לפעול כרגיל ומאות תלמידיו סובלים יום יום מהרעש הנגרם  
מביצוע העבודות.

התנהלות זו מנוגדת להוראות התוכנית:

- "ביצוע מיגון אקוסטי בנייני במבני הציבור הגובלים (לרבות במבני בית ספר שז"ר וגן  
הילדים (במידה ויידרש על ידי נספח הביצוע) יוחל מיידית עם תחילת ביצוע העבודות  
ויושלם לכל המאוחר עד פתיחת הכביש לתנועה". (סעיף 4.4.3)
- תינתן עדיפות להריסת הקיר האקוסטי הקיים בסמוך לבית הספר והמיועד לביטול, רק  
לאחר השלמת ביצוע מתרס הרעש החלופי והשלמת הטיפול האקוסטי הבנייני במבני בית  
הספר וגן הילדים (במידה ויידרש על פי נספח הביצוע). כל האמור לעיל יעשה בשינויים  
המתאימים גם לחלקי מתרס" (סעיף 4.4.4).

**פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה**  
**ישיבה מן המניין מס' 73**  
**מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)**

- 4 -

כמו כן, קיבלתי פניות על עבודות בשעות הלילה המאוחרות, המפריעות למנוחת התושבים. בהתחשב בעובדות הנ"ל, ברצוני לדעת מה מתכוונת עיריית ת"א-יפו לעשות בכדי לעמוד בהוראות התכנית ולפעול לכך שתושבי וילדי נוה-עופר יוכלו לנהל את חייהם בשלווה ללא מטרדי רעש בלתי נסבלים: בפרט, מתבקשת התייחסות לעובדה שהקיר האקוסטי שהיה במקום נהרס לפני כמעט חודשיים, וטרם הוקם כל קיר אחר במקומו.

עוד בהקשר לתוכנית- החלטת הוועדה לגבי הסטת נתיבי איילון שהתקבלה בפברואר 2005 קבעה כי: "יש להשלים את קירוי הכביש מזרחה. הארכת הקירוי מזרחה תוך יצירת מרחב ציבורי רציף, איכותי ומזמין למגוון פעילויות פנאי ונופש בהיקף של כ- 22 עד 25 דונם ושאינו נחצה במרכזו ע"י כביש". אולם, הוראות התכנית מחייבת רק את הארכת הקירוי מזרחה ב- 45 מ' נוספים, וקובעת את המשך הקירוי מזרחה עד לגשר תל גיבורים כ"אופציונלי".

בהקשר זה, אבקש לדעת כיצד מתכוונת עיריית ת"א-יפו לפעול על מנת להבטיח את קירוי הנתיבים עד לגשר תל-גיבורים, בהתאם להחלטת הוועדה המחוזית, וזאת על-מנת לשמור על רצף של השצ"פ לטובת תושבי דרום העיר (באזור שממילא קיים בו חוסר חמור בשצפ"ים) וכדי למנוע מפגעי זיהום אוויר ורעש עבור תושבי השכונה?

### **תשובת ראש העירייה**

על פי עצת היועץ המשפטי לעירייה, נוסח השאלתא שהוגשה אינו תואם את הוראות החוק (ס' 40 לתוספת השנייה בפק' העיריות) הקובעות ששאלתא צריכה להיות מוגשת "על עניין עובדתי שבתחום תפקידי העירייה והיא תנוסח בקיצור נמרץ ובצורת שאלה בלבד". אבקש להקפיד על הוראות אלו בכדי למנוע להבא את פסילת הפנייה.

לגופו של עניין :

1. מבדיקה שנערכה ולאחר דיון שנערך ע"י מנכ"ל העירייה עם כל הגורמים הנוגעים לעניין, לרבות ועד השכונה והחברה להגנת הטבע, התברר כי "נתיבי איילון" פועלת בהתאם להוראות התוכנית הסטטוטורית ונספח הביצוע שלה. יצוין, כי מאחר והקיר האקוסטי עתיד להיבנות בסמוך לתוואי הקיר הישן ומחייב את הריסתו, קבע נספח הביצוע הנ"ל כי תוקם גדר איסכורית עבה בגובה 4 מ' כמתרס אקוסטי זמני במקביל להריסת הקיר הקיים, וזאת עד להשלמת הקיר החדש, שהינו קיר בגובה 6 מ' אשר ישפר באופן מהותי את המיגון האקוסטי הקיים.

**פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)**

- 5 -

- עוד נציין כי ניתנה הנחייה לחברת "נתיבי איילון" להסדיר ככל הניתן את שעות העבודה באופן שיימנע מטרדי רעש מתושבי השכונה וסוכם כי ייערך כנס בו יוצגו לתושבים העבודות והפארק המתוכננים במקום.
2. התכנית שאושרה על ידי הוועדה המחוזית קובעת בבירור את גודלו של הקירווי הנדרש – סה"כ אורך 225 מ' (45 מ' נוספים על התכנון המקורי של חב' "נתיבי איילון"). יש לזכור כי מדובר בתוכנית מרחיקת לכת ותקדימית בהיבט השימור (בית הבילויים) וההשלכות הנדרשות מכך ביחס להסטת כביש נתיבי איילון, הקירווי הנדרש והקמת הפארק מעליו.
- קירווי נוסף מעבר לנדרש עפ"י התוכנית יצריך תיקצוב מיוחד מטעם המדינה.

**שאלתא מס' 41 של חברת המועצה גב' מיטל להבי**

תל-אביב – יפו שחוברו יחדיו הינם מקשה הומוגנית אחת, כאשר ביפו חיה גם ובעיקר אוכלוסייה ערבית. קיימת טענה כאילו נדחת האוכלוסייה והתרבות הערבית מיפו בכלל וממערב יפו בפרט. לאור פנייה של מספר ארגונים ערביים, וערביים יהודיים אלי בסוגיה זו, הנני מבקשת לבדוק את מדיניות הקצאת הנכסים הציבוריים ביפו, והאם בנכסים ציבוריים אנו מייצרים איזון למגמה הנ"ל או תמריץ.

**לפיכך אבקש לדעת, ביחס להקצאת מקרקעין ו/או נכסים בתחומי יפו.**

**אילו מקרקעין ו/או נכסים הוקצו במהלך התקופה מאז שנת 1998 ביפו.**

**מיקום הנכסים שהוקצו, לאלו גורמים/ גופים הוקצו ולאילו מטרה וסטטוס ההקצאה (אושרה / באישור / סטטוס תב"ע ובינוי לנ"ל).**

**תשובת ראש העירייה**

על פי עצת היועץ המשפטי לעירייה, נוסח השאלתא שהוגשה אינו תואם את הוראות החוק (ס' 40 לתוספת השנייה בפק' העיריות) הקובעות ששאלתא צריכה להיות מוגשת "על עניין עובדתי שבתחום תפקידי העירייה והיא תנוסח בקיצור נמרץ ובצורת שאלה בלבד".

אבקש להקפיד על הוראות אלו בכדי למנוע להבא את פסילת הפנייה.

נוסח השאלה מעיד כי העובדות אינן מעניינות את השואל, שככל הנראה מונע מאמביציות פוליטיות כאלו ואחרות.

העשייה של עיריית תל אביב-יפו בשנים האחרונות והמשאבים חסרי התקדים המופנים לקידום האוכלוסייה והתרבות הערבית ביפו מדברים בעד עצמם וחבל כי יש ביננו כאלו המנסים לעורר ריבים ולפגוע במרקם העדין של החיים המשותפים לקהילות השונות ביפו.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 6 -

להלן העובדות:

- מבדיקת החלטות הועדה להקצאת מקרקעין עולה כי משנת 1998 (כולל) בוצעו כ- 16 הקצאות קרקע חדשות לגופים חוץ עירוניים מביניהם כ- 8 נכסים משמשים לפעילות המיועדת לקהילה הערבית (כגון תיאטרון אלסריא, גן ילדים דו-לשוני וכו') או פעילות מעורבת ליהודים וערבים (מרכז הטניס, מרכז גמילה מסמים וכו').  
כן נציין כי מבין 6 מקלטים שהוקצו ביפו 3 נמסרו לעמותות המשרתות את האוכלוסיה הערבית ( N.A – מכורים לסמים אנונימיים, רעות סדאקה וספורט ותרבות). היתר נמסרו לפעילות אמנים.
- הנתונים הנ"ל אינם כוללים את השימושים העירוניים בקרקעות העירייה לטובת הציבור הערבי שהורחבו באופן חסר תקדים בשנים האחרונות וכוללים בין היתר:
  - חטיבה צעירה ומרכז טיפולי בבי"ס אחוה.
  - בי"ס אגיאל-יסודי והקמת הספרייה בו.
  - בי"ס אגיאל-על יסודי הנמצא בבניה מתקדמת וממומן כולו מתקציב העירייה.
  - בי"ס יסודי הכולל גם חטיבה צעירה בלב יפו (במתחם דגניה וייצמן) "אל-זהרה".
  - גן ילדים נוסף במתחם דגניה וייצמן הנמצא בתכנון מתקדם.
  - מגרשי כדורגל לצעירי יפו (דיוויס לואיס).
  - מעון ילדים חדש ברחוב מאור עיניים הנמצא בבניה.
  - אולם ספורט לבי"ס חסן עראפה שנמצא בתכנון.
  - גן ילדים ברחוב צנובר 10
  - קרקע למע"ן ערבי
  - בי"ס כ"ב - הזדמנות שניה
- כמו כן, בתכנון לטווח הארוך נקבעה פרוגרמה מסודרת ומפורטת למתן מענה לצרכי הקהילה הערבית ביפו בשנים הבאות בתחומי: מעונות לגיל הרך, גני ילדים, בתי"ס יסודיים, בתי"ס על יסודיים, מרכז קהילתי ועוד.

## **590. אישור סדר היום:**

הצעות לסדר היום.

גב' אורנה בנאי- חברת המועצה – 100 שנה לתל-אביב יפו- שמים סוף לאלטע-זאכן.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 7 -

**גב' בנאי:**

חשוב לי בכל זאת לתקן משהו בכותרת. אין לי בעיה עם האלטע זאכן, יש לי בעיה עם השימוש בבעלי חיים ככלי תחבורה. אין לי בעיה עם אלטע-זאכן, אני כמובן מכבדת את פרנסתם. אבל עוד לפני כן, משהו אולי אפילו יותר חשוב מבחינת מועצת העיר, אני רוצה למסור כאן איחולי החלמה מהירים לחבר שלנו מרדכי וירשובסקי- תהיה חזק.

תל-אביב, עיר מקסימה בעיני, חוגגת 100 שנים להקמתה. כולנו מצפים לחגיגות, תיירים, אורחים חשובים יגיעו מכל העולם, ועדיין- המראות הנוראיים של סוסים המועסקים עד אפיסת כוחות, משוטטים ברחבי העיר העברית הראשונה- הם עדיין מחזה שבשיגרה, והם- הבדל מסוסו של דיזנגוף- מוזנחים מאוד וסובלים מהתעללות קשה. רבותי, אני נמצאת כאן מתוך אמונה ורצון להקל על מצבם של בעלי החיים בעיר. כזכור, בישיבת המועצה שהתקיימה ב- 6.12.2006 העליתי בפעם הראשונה את הנושא בהצעה לסדר תחת הכותרת: חיסול תופעת ההתעללות בסוסים ובחמורים בעיר תל-אביב יפו. מועצת העירייה קיבלה את דרישתי ויצאה בהצהרה בזו הלשון: העיר תל-אביב יפו רואה בהתעללות ובהתאכזרות לבעלי החיים ובכללם סוסים וחמורים-דבר הנוגד את המוסר האנושי, היהודי וחוקי המדינה. אשר על כן המועצה דורשת מכל הגורמים הרלבנטיים- הפיקוח העירוני, השרותים הרלבנטיים ומשטרת ישראל, לפעול במשותף ובאופן נחרץ ושיטתי כנגד העבריינים המתעללים בבעלי החיים כדי לבער תופעה בלתי אנושית זו מקרבנו. זה המקום רבותי להגיד תודה- כן לאנשים שעובדים ועושים מלאכתם. אני יודעת שמנחם עושה כל מה שהוא יכול כדי למזער את הסבל של בעלי החיים, אני יודעת שד"ר גלין- הוטרינר העירוני שלנו עושה כל שביכולתו, יחד עם הפיקוח העירוני- להטיל קנסות, לאכוף את הנושא הזה, אבל רבותי- זה לא מספיק, זה פשוט לא מספיק. לאחרונה גם התקיים פורום מועצה, אחרי דחיות רבות של כמעט שנה, התקיים סוף סוף פורום המועצה- זה היה לפני חודשיים, התקיים שם דיון מעמיק בנושא, אבל לצערי עדיין לא התקבלה שם שום החלטה מעשית. ראש העירייה הביע את מחויבותו, היתה לנו תחושה שזה באמת בא ממקום כנה, הוא הצהיר בפורום שהעירייה תמשיך לשפר את רמת האכיפה גם בשנים הבאות. אך לאחר ישיבת פורום המועצה היו אמורות לצאת הנחיות עבודה מסודרות ברוח הצהרתו של ראש העירייה, ואני כיו"ר הוועדה להגנה על בעלי חיים מקבלת בדרך כלל דיווחים שוטפים מנועה, ולצערי- מאז פורום המועצה לא התקבלו מספיק ידיעות על אכיפה בנושא.

ההצהרות חשובות, אך אין בהן די כדי להפסיק את התופעה הפסולה הזו. אנו ממשיכים לקבל פניות של אזרחים המתלוננים יום-יום על התעללות קשה בסוסים ברחבי העיר ועל כך שהעירייה לא עושה די. בשבועיים האחרונים גם קיבלנו דיווח על שתי תאונות דרכים קשות שהיו מעורבים בהם סוסים וכלי רכב, הסוסים הומתו בהמתת חסד והפצועים הועברו לבית-חולים. אני מעבירה בצורה מסודרת תיעוד ותלונות על אחזקת סוסים באופן בלתי חוקי – כל הזמן. אני ניצבת בפניכם

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 8 -

שוב ומבקשת את עזרתכם בהפסקת ההתעללות המתמשכת בסוסים וחמורים ובכל ידידנו בעלי- החיים בעיר תל-אביב יפו- אכזריות שאין לה מקום בחברה מתוקנת. אני חוזרת ומדגישה כי עיר מתקדמת כמו תל-אביב יפו לא יכולה לאפשר בתחומה התעללות כה אכזרית בבעלי החיים. אסור לנו לשכוח שחברה המתאכזרת לבעלי החיים, אשר אינה מגלה חמלה כלפיהם, סופה שתתאכזר גם כלפי בני האדם. לכן, עלינו לשים את הנושא על סדר היום העירוני ולפעול בכל הנחישות ובכל האמצעים הקיימים על מנת למגר מתוכנו את התופעה הפסולה הזאת. אני מאוד מקווה, אני פשוט עומדת וחוזרת פה על הדברים בפעם השניה, כי באמת אין לי מנוחה. זו לא מליצה, אין לי מנוחה, הנושא הזה חייב להעלם מהנוף. והעירייה יודעת להיות מעשית, אני יודעת שהיא מסוגלת להיות מעשית, ובנושא הזה- אני מבקשת מכם שזה יהיה על סדר היום. הצעת החלטה: הצבת הנושא על סדר היום העירוני.

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

בהצעה לסדר אין הצעת החלטה.

**גב' בנאי:**

למה?

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

ככה זה החוק.

**מר לייבה:**

זו הצעה לדיון.

**גב' בנאי:**

אני מבקשת דיון בהנהלת העירייה, ובמקביל החלטה על קיום דיון במועצת העיר,

**קריאה**

**גב' בנאי:**

תן לי לגמור, אתה תיתן לי לסיים.

במידה שהצעות החלטה שלי ימולאו בהנהלת העירייה- יבוטל הדיון במועצת העיר. איך זה?



פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 9 -

**מר לוינטל:**

רע מאוד. את אמורה להציע הצעה לדיון במועצת העיר.

**מר לייבה:**

אז תצביע נגד.

**גב' בנאי:**

לא. אני מבקשת הצעה- כי אני רוצה שזה יהיה קונקרטי. ההצעה שאני מבקשת היא דיון בהנהלת העירייה.

**מר לוינטל:**

אז חבל שהקשבנו, כי אנחנו מועצת העיר.

**גב' בנאי:**

חבל שהקשבתם לי.

**מר לייבה:**

זה בסדר גמור אורנה.

**גב' בנאי:**

במקביל אני מבקשת גם במועצת העיר. אני מבקשת- גם בהנהלת העירייה וגם במועצת העיר. תודה רבה לכם.

**מר לייבה:**

בסדר גמור.

**גב' בנאי:**

מה שאני רוצה- שזה לא יתמסמס.

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

גבירתי, יו"ר המועצה, חברי מועצה נכבדים.

מרום דאגה לסוסים, אני רוצה במקרה הזה דווקא לעצור, ולהביע מכאן שותפות גורל עם העיר שדרות ועם המציאות העגומה שקוראת שם, ועם חוסר היכולת לתת מענה לעובדה שבסוף השבוע

**פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה**  
**ישיבה מן המניין מס' 73**  
**מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)**

- 10 -

האחרון נפצעו שם קשה שני נערים, יותר נכון- בחור בן 19 ואחיו בן ה-8. אני חושב שיש לנו בעיות קשות מאוד במדינה הזאת לעסוק בהן.

ואומר גם שבנושא של הסוסים- אני חושב שנתנו מענה ברמה מאוד מאוד יפה בכך שדנו על זה בפורום המועצה וקבענו את דרכי הפעולה, ורק לאחרונה, לפני מספר ימים- היתה פעולה גדולה מאוד של החרמת סוסים מאחת מחוות הסוסים שהיו שם, כולל כאלה שהיו עם בעיות- כדי לטפל בבעיה. זה ON GOING BUSINESS. והיה רק לאחרונה פורום מועצה.

ההסטוריה גם לא מתחילה היום. עיינתי בדקומנטים ומצאתי את מאמרו של ראש עירנו האהוב הראשון- ששמו היה מאיר דיזנגוף, ובספרו הוא כותב מאמר שנקרא: לסוסתי. והוא מספר שהיתה לו סוסה יפה ונחמדה, וקרה לה אסון והיא נפחה נפשה. אהבתי מאוד את הסוסה והרבה הצטערתי על מותה, וברצוני איפה להציב לה מצבת זכרון בספרי- מקצת מתולדות חייה. וראו זה פלא, בתוך כל המאמר הארוך, הוא יושב ומספר שהוא הלך לבאר-שבע וישב עם ראש השבט הבדואי וניסה לשכנע אותו לתת את הסוסה, וראו מה שראש השבט הבדואי עונה לו: לא אתן את הסוסה הזאת- שאני אוהב אותה כבת זקונים, לאיש אשר יקח אותה. היא נולדה וגדלה בשדה תחת כפת השמיים, בתוך אוויר צח וטהור, ורגליה טחו תמיד בחול וברגבי אדמה. חופשיה היתה לנפשה לרוץ ולהשתעשע עם סוסים בגילה ולעולם לא שמתה חבלים לרגליה ורסן בפייה, כי תמיד שבה לאוהל שהיתה קשורה אליו ואל אדונה –בעבותות של אהבה. היא לא תוכל לחיות בעיר, שם הרחובות מרוצפים אבן, הבתים גבוהים מאוד, אין אוויר לנשימה ולא שמש לחם ולהעיר. הסוסה תירא את האוטומובילים, תיכשל ותיפול, והיתה למידרס המכוניות. לא, הסוסה לא תלך העירה, כי כולנו פה שונאים את העיר וסאונה. כך אומר ראש השבט הבדואי. יש כאן סיפור ארוך שמספר איך דיזנגוף- בתחבולות תעשה לך מלחמה, מצליח דרך שני בניו של השיך לקבל בכל זאת את הסוסה, והסוסה מאירה הפכה להיות סוסתו של דיזנגוף, עליה ובראשה הוביל את העדלוידע, על גבה הרכיב את ילדי העיר, והסוסה היתה חלק מהנוף העירוני, אני מאוד ממליץ לקרוא את המאמר. וראה, ההסטוריה איננה חוזרת, ואורנה, כבר לפני הרבה מאוד שנים קרה בדיוק הדבר הזה, ובאחד המקרים שבהם דיזנגוף התפתה ונתן את הסוסה לנער, ו"ברגע זה קפץ עלינו מאחור אוטובוס של "המעביר" וחבט בכוח באחורי הסוסה, שנינו נבהלנו מאוד, מיד קפצתי וירדתי מגב הסוסה וראיתי אותה כולה רועדת מהזעזוע הגדול. ומן היום ההוא חלתה מאירה את חוליה, לא אכלה כראוי, וכעבור שלושה שבועות מתה. סוף סיפור אהבה של הסוסה מאירה".

ועכשיו לעניין עצמו: אני מציע להוריד את הנושא מעל סדר היום. אני מוכן ומזומן לקבל כל הצעה לדיון בהנהלת העירייה, ונדון בהנהלת העירייה ונראה אם יש דברים נוספים שניתן לעשות אותם וכן הלאה. בהנחה שיש דברים נוספים על הדברים שכבר אמרתי, ויהיה צורך בהחלטות נוספות של מועצת העיר, נביא את זה בפני מועצת העיר.

אני מציע להוריד את הנושא מעל סדר היום.

תודה.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 11 -

**מר לוינטל:**

היא מסירה את ההצעה שלה?

**מר לייבה:**

לא, היא לא מסירה.

**גב' בנאי:**

בהנהלה הקרובה?

**מר שומר- היו"ר:**

את מקבלת את מה שהציע ראש העיר?

**מר לייבה:**

הצבעה.

**מר לוינטל:**

כי אם היא מסירה, אני נכנס בנעליה.

**מר לייבה:**

לא. היא הציעה, הוא התנגד וזה בסדר.

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

אנו נוריד את זה מעל סדר היום. אני מבטיח לאורנה שאם היא תביא הצעה מסודרת- אני אדון בה בהנהלה.

אין צורך בהחלטות מועצה לצורך כך.

**מר לייבה:**

היא תביא ואנו נדון.

ואם צריך החלטה של המועצה, אנו נביא גם לכאן.

**גב' שכנאי:**

זה מאוד חשוב.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 12 -

**מר שומר - היו"ר:**

אמר את זה ראש העיר.

**מר לוינטל:**

מה זה אם?

**מר לייבה:**

זה דברים אופרטיביים שבהנהלה אפשר לגמור אותם.

**מר לוינטל:**

היא הציעה את ההצעה, אני מבקש להעלות את ההצעה לסדר היום של המועצה, להעלות את הנושא הזה לדיון.

**מר לייבה:**

זה בדיוק ההצבעה.

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

בסדר.

**מר לייבה:**

אנו נעשה הצבעה.

מי בעד הצעתו של רון לוינטל- לקיים דיון במועצת העיר?

**ה צ ב ע ה**

נמנעים ה"ה:	נגד ה"ה:	בעד ה"ה:	
בנאי	שומר	לוינטל	1.
שכנאי	חולדאי	מסלאווי	2.
מוזס	וולך		3.
	אבי גיא		4.
	טיומקין		5.
	חושן		6.
	דיין		7.
	גפן		8.
	שביט		9.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 13 -

בעד – 2 חברי מועצה, נגד – 9 – חברי מועצה, נמנעים – 3 חברי מועצה

החלטה: הצעת הגב' בנאי לסדר- לא התקבלה.

2. חבר המועצה מר שמואל מזרחי- חוק העיריות החדש- משמעויות והשלכות.

**מר לוינטל:**

שמוליק, לפני שאתה מתחיל אני רק רוצה לדעת האם אתה מביא את הנושא הזה להצבעה פה או לא?

**מר מזרחי:**

אני מציע שאתה תקשיב ואחרי זה.

**מר לוינטל:**

לא, אני לא רוצה סתם להקשיב.

**מר מזרחי:**

אני בעד לאשר את זה לדיון. זה נושא שנוגע לכל הסיעות כאן, לכל החברים שיושבים כאן.

**מר לוינטל:**

הצעה למועצת העיר היא הצעה למועצת העיר, לא להנהלה.

**מר מזרחי:**

ערב טוב יו"ר המועצה, ראש העירייה, חברי למועצה, קהל נכבד.  
ראשית ברצוני לאחל לחברינו מרדכי וירשובסקי החלמה מהירה ואריכות ימים. הוא אחד האנשים שהובילו את המאבק בנושא החוק שאני הולך לדבר עליו.  
ואני רוצה להשתתף גם בצערו של חברנו שייקה דרורי במות אמו- שנפטרה והיום היתה הלוויה.  
היו שותפים חברים רבים כאן במועצה בנושא של מניעת הנסיון להעברת חוק הרשויות המקומיות- שעבר בקריאה ראשונה בכנסת. זה חוק, ספר מאוד מאוד עבה, רק שתבינו על מה מדובר- זה הספר, זה החוק. היו שותפים שם גם יו"ר המועצה, גם חברתנו- חביבה אבי-גיא, מרדכי וירשובסקי- כפי שאמרת, ומוטי אטיאס- שגם הופיעו בכנסת, מתוך מגמה למנוע את העברת- לפחות חלק מהסעיפים שפוגעים בדמוקרטיה המקומית.

**פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה**  
**ישיבה מן המניין מס' 73**  
**מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)**

- 14 -

**קריאה:**

מתי זה אמור לעלות?

**מר מזרחי:**

זה עוד לא ברור, זה צריך להיות במרץ, עוד לא ברור, עדיין לא מוצה הדין. הרבה פעמים לוקחים את עיריית תל-אביב יפו- שמתנהגת בשקיפות, מתנהגת בצורה דמוקרטית, ומנסים להדביק אותה לישובים- שיתכן שההתנהגות שלהם אינה נאותה, ומנסים לשים כבלים על היכולת שלנו לתפקד. הבעיה המרכזית והראשונה זה ראשית- להקטין את מספר חברי המועצה. אנו היום מכהנים – 31 חברים מסיעות שונות, נבחרנו בצורה דמוקרטית על ידי התושבים, לפי הצעת החוק אנו נמנה בין 17 ל- 21 חברים בלבד. כלומר, שליש מהחברים שיושבים פה או שמתכוונים להשאר בקדנציה הבאה- לא ישבו סביב השולחן הזה. המשמעות היא- שציבור רחב מאוד- לא יהיה לו ייצוג כאן במועצה, כדי לשמור על האינטרסים שלו וכדי לקדם דברים בנושאים שחשובים מאוד לאותה קהילה, לאותו פורום, לאותה קבוצה- שהוא כמובן מחפש כאן את נציגו שישמרו עליו או שיקדמו אותו במועצת העיר ובוועדות השונות. המשמעות היא כמובן גם בהתאם בוועדות השונות, כלומר- המספר ילך ויקטן, ומי שכמונו יודע- המשמעות היא בהחלט בעייתית מאוד וקשה מאוד.

הסוגיה השנייה היא הנסיון לפגוע גם במעמדם של ראשי ערים, להוריד ממעמדם ויכולתם כראשי ערים נבחרים, ולהעביר את ההחלטות לפקידות.

אותו כני"ל- לגבי חברי המועצה. ישנם כאן סעיפים, ותכף אני גם אצטט כמה דברים, שגם הסמכויות שלנו כחברי מועצה-הוועדות השונות שאנו שותפים להן היום- יעברו לפקידות- דהיינו מנכ"ל, יועץ משפטי, גזבר, ואלה למעשה יהיו הסמכויות ועל פיהם ישק דבר. אנו רק נצטרך לאשר את הפרוטוקולים כאן במועצה ולא נהיה שותפים לדיונים, או להצעות שונות, או לחלופות- כפי שהיום אנו יכולים לעשות זאת בוועדות השונות. אין שום ספק שזו פגיעה קשה מאוד בצורה הדמוקרטית.

מה שמעניין, שהיועצת המשפטית לכנסת הוציאה מסמך מאוד מעניין ליו"ר ועדת הפנים של הכנסת ולחברי ועדת הפנים, והיא מציינת כמה דברים, ואף אחד לא יחשוד שליועצת המשפטית לכנסת יש נגיעה לנו, לחברי המועצה. אני לא מכיר אותה, לא יודע, אבל מתוך הדברים שלה- שנכתבו, זה מצביע על הבעייתיות, ואני אקריא כמה סעיפים שנוגעים לענין הזה.

יש כאן רעיון- שהממשלה רוצה לקדם רפורמות בשלטון המקומי, ולפי ההצעה- המטרה היא לבזר- ביזור סמכויות לרשויות המקומיות, כלומר- שהרשויות המקומיות תהינה יותר עצמאיות, המנהלות ענייניהן ביעילות, מתוך הכרה בחשיבותן של הרשויות המקומיות במדרג הדמוקרטי והמינהלי. ההצעה עצמה חוטאת למטרה המוצהרת- כדי כך שבנושאים רבים גובשו מנגנונים

**פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)**

- 15 -

המלאימים, כלומר יש כאן סמכויות רבות מאוד בידי שר הפנים- שהוא זה למעשה שיכול להכתיב ולקבוע במקום ראש העיר, במקום חברי המועצה ואפילו במקום הפקידות.  
נושא נוסף שאנו רואים אותו, וכאן מדובר על כך שההצעה מהווה נסיגה משמעותית בכל הנוגע לעצמאות השלטון המקומי בישראל ולמעמדו כגוף הנבחר על ידי תושבי העיר – כפי שיפורטו להלן. רבותי, זה מסמך בכותרת של יועצת משפטית למשרד הפנים, זה לא איזה מסמך של יועץ משפטי של עיריית תל-אביב או של בני-ברק, ומדברים כאן בהחלט על פגיעה קשה מאוד ואפילו אנושה לגבי המעמד שלנו בשלטון המקומי.  
אגב, בשלטון המקומי- ראשי ערים ניסו להעביר גם כן כל מיני החלטות, ואלה באו אפילו לידי ביטוי בדיונים עם השר, אבל יש פה גם פגיעה לא קטנה בראשי ערים.  
יש כאן כותרת: החלשת הדרג הנבחר מול הדרג המקצועי, ומדברים כאן בחשיבותם של הרשויות המקומיות במידרג הדמוקרטי והמינהלי. בהצעת החוק- מספר אלמנטים שיש בהם כדי להחליש את המאפיינים הדמוקרטיים של השלטון המקומי, ובמקרים מסוימים אף ליצור שלטון מקומי שאינו דמוקרטי. על אף שהמועצה וראש העירייה נבחרים על ידי התושבים באופן דמוקרטי, על פי ההצעה הם יהיו כפופים במידה רבה לפקידים שונים בעירייה ובממשלה.  
אני לא רוצה להלאות כאן, כי אני אציע שיהיה כאן דיון בתוך המועצה, ואני אציע גם שהמועצה תביע את דעתה ותגבש את עמדתה נגד המהלכים האלה.  
אני לא רוצה לומר לכם, אבל יש כאן סעיפים רבים, ואני מקווה שיתקיים דיון ונוכל לפרט ונוכל לדאוג שכל אחד מהחברים כאן,

**קריאה:**

עד שיהיה דיון פה!?

**מר מזרחי:**

לא, אני אבקש דיון מייד, אני אבקש שנקיים דיון. היות שיו"ר המועצה הגיע גם למספר דיונים והוא מודע לעניין הזה, אני מניח שהוא ידאג לכך שהדיון יהיה בהקדם האפשרי.

**קריאה:**

צריך לזמן את חברי המועצה לדיון מיוחד.

**מר שומר- היו"ר:**

נכון.

**פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)**

- 16 -

**מר מזרחי:**

תאגידי עירוניים: גם בנושא של תאגידי עירוניים- המטרה היא להוציא את חברי המועצה מהתאגידי, או לפחות בחלקם הגדול, ויותר מכך: אם עד היום היתה לנו אפשרות לשלב בדירקטוריונים אנשים איכותיים, בעלי השכלה מתאימה וכן הלאה, היום יש מגבלה שעוד יותר מחמירה וכמעט מונעת מאנשים טובים גם להיות בדירקטוריונים. ומה היא אומרת? אסור שתהיה לנו, לכולנו, זיקה אישית, כלכלית או פוליטית לראש העירייה או למי מחברי המועצה שמטעם מבוקש המינוי. כלומר, כל מי שנמצא כאחד הפעילים הפוליטיים, גם לא הבכירים ביותר, לא הבולטים ביותר, יהיו מנועים על פי ההחלטה הזאת, גם אם יש להם את הכישורים, מלכהן בדירקטוריונים. כלומר, גם בזה- אותם אנשים טובים שנמצאים אתנו במערכת הפוליטית, ואני מדבר כרגע על כולם, לא יוכלו לכהן בדירקטוריון- גם אם הם אנשים טובים ומקצועיים. אתם יודעים שגם וועדות רבות שהיום אנו מכהנים בהן, זה יהיה רק בגדר פרוטוקולים שיבואו לאישור של מועצת העיר. למשל וועדת שיווק קרקעות, למשל ועדת נכסים, אני לא אתחיל לפרט כרגע= אבל יש כמה וועדות. אגב, בכנסת הדיון הזה עוד לא הסתיים, יו"ר הוועדה הודיע שיתקיים דיון בנושא הזה.

לכן אני מציע ומבקש שאנו נקיים בהקדם דיון דחוף ביותר, בגלל חשיבות העניין, כדי שנוכל לגבש את עמדתנו, כי אין שום ספק שהפגיעה היא פגיעה קשה מאוד- גם בראש העירייה, גם בחברי המועצה, וגם בתושבים- שאנו נציגיהם כאן במועצת העיר. תודה רבה.

**מר גלעדי:**

צריך שיהיו כמה חברים מקרב חברי המועצה- כדי לגבש את הנושאים שיובאו לדיון.

**מר מזרחי:**

אני בעד, אבל מי שצריך להציע את העניין הזה זה ראש העירייה, לא אני.

**מר שומר- היו"ר:**

אנחנו ניגשים להצבעה.

מי בעד להעלות את הנושא במועצת העיר?

**ה צ ב ע ה**

**בעד- כל חברי המועצה הנוכחים- פה אחד**

**מר לוינטל:**

שזה יהיה בזמן קרוב.



פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 17 -

החלטה: הצעת מר מזרחי לסדר היום- ה ת ק ב ל ה, הנושא יועלה לסדר היום.  
מאשרים סדר היום.

**591. דברי ראש העירייה:**

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

חברי מועצה נכבדים מאוד.

תרשו לי, למרות שזה נאמר, בשמי ובשם כל חברי המועצה- אתם, לשלוח תנחומים לחבר המועצה שייקה דרורי- על מות אמו- שמחה ז"ל, שחברינו גם השתתפו בלוויתה לפני שעה קלה. וכמובן לאחל החלמה לחברינו- חבר המועצה מרדכי וירשובסקי.

אני רוצה מכאן, מתוך הלב וגם לפרוטוקול, להביע רגשי הזדהות והערכה לתושבי שדרות. כבר מספר פעמים הבעתי את נכונותה של עיריית תל-אביב יפו לעזור, לדאבונני- פרט לשני מקרים- בנושאים לא מהותיים- לא פנו אלינו. פנו אלינו בדברים, פה בתערוכה, פה באיזה ארוח, כמובן עשינו את זה בלב חפץ. ואני חושב, ואומר את זה כאן בשמכם, שבמידה שנידרש- נעלה את הנושא שוב בפני מועצת העיר, ואני בטוח שהוא יזכה לתמיכה כללית ועזרה לתושבי שדרות.

עכשיו לענייני דיומא: זו פעם שנייה, שנה שניה ברציפות, שעיריית תל-אביב יפו זוכה להערכה על התנהלותה הכלכלית על ידי חברת "מעלות". גם השנה ניתן לעירייה דרוג AAA שהינו הדרוג הגבוה ביותר שניתן לגוף לא ממשלתי, וזה דבר חסר תקדים בשלטון המקומי בישראל. "מעלות" גם ציינה הפעם- כי מאז הדרוג הקודם שנעשה באפריל 2006 נמשך השיפור בכל הפרמטרים הכלכליים והניהוליים של העירייה, וכי ישנה חשיבות להמשך מדיניות האיזון התקציבי הנשמרת מזה 5 שנים ברציפות. חשיבות הדרוג האמור היא- שהעירייה נחשבת לגוף יציב ואמין במערכת הפיננסית. הדבר הזה, פרקטית מסייע לנו בהזלה משמעותית של עלות גיוס הכספים הנדרשים לשם המשך פיתוח העיר. זו הבעת אמון והערכה למדיניות העירייה והמערכת הניהולית, הפיננסית והביצועית שלה, ואתם- חברי חברי מועצת העיר – יכולים בהחלט לחוש סיפוק כי המדיניות האחראית והמאוזנת אותה הובלנו- נושאת פרי.

אני רוצה לשוב ולהדגיש כאן בפני כל חברי, שהשיפור הכלכלי איננו עומד בזכות עצמו, השיפור הכלכלי של העירייה וייצובו- בזכותו אנו יכולים להעניק לתושבי העיר את השרותים הרבים והמגוונים ביותר. אנחנו יכולים לספק ומספקים איכות חיים וסביבה משופרים, וכן אנו מטפלים באוכלוסיות ייחודיות וחלשות כמו דרי רחוב, אוכלוסיות בסיכון, קשישים, נכים, מוגבלים, פליטים, מהגרי עבודה ועוד ועוד ועוד.

ארועי מזג האוויר: מזג האוויר הסוער שפקד את המדינה לפני שבוע-שבועיים לא פסח על תל-אביב יפו. הדבר בא לידי ביטוי ברוחות בעוצמה של למעלה מ- 100 ק"מ. רוחות כאלה לא נראו בעיר הזאת מזה שנים רבות, וכמות המשקעים היתה בן 27 מ"מ בחוף ועד 44 מ"מ בצפון מערב העיר.

**פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה**  
**ישיבה מן המניין מס' 73**  
**מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)**

- 18 -

בעיר נרשמו 331 ארועים של נפילת עצים, פגיעה ברמזורים, נפילת תמרורים, עמודי תאורה, כבלי חשמל ועוד. אבל, ראוי לציין שמי שיודע מה היה כאן לפני מספר שנים, יכול רק להעריך שהערכות העירייה מבעוד מועד ועבודות התשתית שבוצעו בכמות עצומה בשנים האחרונות, צמצמו את הנזקים שנגרמו, ומנעו פגיעות קשות הרבה יותר, וגם, כן, את ההצפות שחווינו בעבר.

מזה מספר שבועות, האמת היא שכבר הרבה זמן, אבל בשבועות האחרונים בעוצמה הרבה יותר גדולה, מגיעים לתל-אביב יפו פליטים אפריקניים שהבריחו את הגבול ממצרים, בעיקרם מאריטריאה, דרפור, סודאן, וחוף השנהב. כיום מצויים בעיר למעלה מ-2,000 פליטים. חלקם נטמעו בדירות בעיר וחלקם שוהים בבתי מחסה זמניים ומתקיימים בתנאים קשים. כחלק ממדיניותנו- שלא להפנות עורף גם לאוכלוסיות שאינן מוכרות באופן רשמי, נחלצנו לסייע להקלת מצוקתה של קהילה זו. העירייה מספקת לפליטים ציוד בסיסי כמו מזרונים, שמיכות, תרופות, שרותים סניטריים וכן שרותי חינוך, שרותי טיפת חלב ועוד. העירייה העמידה מספר מקלטים עירוניים לקליטת חלק מאוכלוסיה זו. בימים האחרונים אנו עדים להתגברות משמעותית ודרמטית של מספר הפליטים שהופנו על ידי רשויות המדינה מכלא קציעות לעיר, הרבה פעמים וברוב המקרים ללא תאום.

לצערי, המצוקה הקשה של אוכלוסית הפליטים בעיר, בה נוכחתי גם בסיוור שקיימתי, הולכת ומתעצמת לידי משבר הומניטרי של ממש. לפיכך פניתי לפני כ-10 ימים לראש הממשלה מר אהוד אולמרט - בבקשה לקיים דיון דחוף עם הגורמים הממשלתיים המוסמכים בסוגית הטיפול הלאומי בבעיה ולקבלת סיוע בנשיאת הנטל ובעומס הנובעים מתופעה זו.

היום גם התקיים איזה שהו דיון עם מנכ"ל משרד ראש הממשלה, מנכ"ל עיריית תל-אביב, יוסי קוצייק- שעומד בראש עמותה שמספקת, כדי לנסות לגבש איזושהי מדיניות שתהיה מוסכמת על ממשלת ישראל, היות שנדרש כאן שיתוף פעולה בין משרדים שונים-משרד הפנים, משרד המשפטים, משרד הבריאות, משרד החינוך, וכן משרד הרווחה. וגם, חוץ מהעובדה שצריך לקבוע מדיניות או צריך שיתוף פעולה בין המשרדים, גם הגיע הזמן שממשלת ישראל תכניס את היד לכיס ותעזור לנו בענין הזה גם תקציבית.

אני רוצה מעל הבמה הזאת לבוא ולומר- עם כל הלב ובהערכה רבה : עבודתה של יעל דיין- שהיא הממונה על תיק הרווחה, שעושה באמת לילות וימים בעניין הזה, וצריך להגיד את זה- לא מהפה אל החוץ, אלא אמת, שמשקיעה בזה את הזמן, את משאבי הנפש, את הפרטים, מבקרת, עושה ודואגת, באמת ישר כוח יעל על כל מה שאת עושה בעניין הזה.

ניזקקנו החורף הזה ביתר שאת לסייע לדרי הרחוב בימי החורף, בשל מזג האוויר הקר השורר בשבועות האחרונים. גם נערכים מידי לילה סיוורים בעיר- של עובדי השרותים החברתיים- על מנת לאתר דרי רחוב ולפנותם למחסות ול"גגונים" הפרוסים ברחבי העיר. יש כאלה, והרבה דרי רחוב- המסרבים להתפנות, להם מחולקות שמיכות, ביגוד, שתיה חמה ומזון. גם זה- ביליתי לילה עם

**פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה**  
**ישיבה מן המניין מס' 73**  
**מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)**

- 19 -

החבריה שלנו שעושים עבודה מדהימה, שמכירים כל דר רחוב ברחוב, בשמו, מכירים את בעיותיו, יודעים מי זה מי, מה זה מה, איפה כל אחד נמצא, יודעים לבוא עם הטרומוס והשמיכה החמה ולטפל בהם ביד אוהבת, אנשים נפלאים.

אני רוצה לציין כי צוות המינהל לשרותים החברתיים המפעיל את "קפה אירופה" – זכה בפרס עובד המדינה בטקס חגיגי שנערך בבית הנשיא. למי שלא יודע – "קפה אירופה" זו אותה תכנית ייחודית שמתקיימת כאן בעיר תל-אביב יפו, רובה בזכות תרומות שהושגו- גם הן מניצולי שואה, היא מופעלת במספר מוקדים בעיר ומהווה להם מועדון חברתי ומקום נפגש- לאנשים בודדים. אמנת פורום ה- 15 להפחתת זיהום אוויר ולהגנת האקלים: פורום ה- 15, פורום ה- 15 הערים הגדולות נטולות המענק, ביום רביעי הקרוב נערוך כנס מיוחד של פורום ה- 15 המאגד את העירויות העצמאיות בארץ, בו נציין את חתימת ראשי הערים החברות בפורום יחד עם ראשי העירויות הנוספים: ירושלים, עיריית בת-ים ועיריית אשקלון, על אמנת פורום ה- 15 להפחתת זיהום אוויר ולהגנת האקלים. מדובר בגירסה ישראלית לאמנה הבינלאומית של ארגון ICLEI, INTERNATIONAL COUNCIL FOR INITIVITIVE LOCAL ENVIORMENTAL, עליה חתומות מעל ל- 700 ערים גדולות ובינוניות בעולם. במסגרת האמנה יטלו על עצמן הערים מחויבות להצבת יעדים כמותיים ברורים להפחתת זיהום האוויר בעיר ולהכנת תכנית פעולה עירונית שתביא להגשמת יעדים אלה.

כפי שדיווחתי כבר בעבר למועצה ולהנהלה, אצלנו בעיריית תל-אביב יפו לא חיכינו לאמנה הזאת על מנת לטפל בהפחתת זיהום האוויר בעיר. לפני שנתיים הוכנה על ידי הרשות לאיכות הסביבה תכנית אב אסטרטגית לטיפול בזיהום האוויר, במסגרתה נקבעה תכנית עבודה מפורטת של כלל אגפי העירייה על מנת לעמוד ביעד שנקבע- שהוא ירידה של 50% ברמת זיהום האוויר בעיר מתחבורה עד שנת 2014 ועמידה בתקני איכות האוויר הרצויים. זאת תכנית חדשנית וייחודית – שזכתה לאישור המשרד להגנת הסביבה, וכבר החלה להתממש, והתוצאות ניכרות כבר בשטח, כך שאנו עדים לירידה משמעותית וקבועה ברמת זיהום האוויר בעיר במהלך השנים האחרונות. בהתאם לאמנה נוסף לתכנית הזאת פרק נוסף שיתייחס להפחתת גזי חממה. אולי מותר להגיד שלפני יומיים ביקשתי ממנהל הרשות לאיכות הסביבה לעשות איזושהי עבודה ואיזהשהו מודל, ומסתבר שהמודל הזה- במידה שמכניסים אליו את כל הפרמטרים, אנו כבר נמצאים היום במסגרת של תהליך חיובי מאוד של הפחתה משמעותית מאוד בשנים האחרונות של גזי חממה בעיר תל-אביב יפו, ולכן אני מאוד אופטימי לגבי היכולת שלנו גם לעמוד ביעדים כפי שנקבעו באמנה.

הנושא הבא הוא פרויקט שש"ת: בשנת 2008 אנו ממשיכים בפרוייקט הזה, ובמהלך השנה יבוצעו במסגרת הסבב השני של הפרוייקט עבודות ב- 12 שכונות בעיר. השכונות הן: רמת הטייסים, דקר,

**פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה**  
**ישיבה מן המניין מס' 73**  
**מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)**

- 20 -

צפון חדש, נווה גולן, כפר שלם, התקווה, נווה שאנן, צהלה, נאות אפקה א', תל חיים, משתלה, וצפון חדש דרום.

העבודות עליהן הוחלט ביחד עם נציגי ועדי השכונה ושכבר החלו במספר שכונות, יכללו הקמה ושיקום של גנים וגינות, טיפול בתכסית המדרכות והרחובות, תאורה, נושאי תנועה כמו סימון, תמרורים ועוד.

רבותי, לדאבוני הוגש ערר על פעולתה של העירייה בתחום שיקום ושימור "מתחם התחנה". "מתחם התחנה- שהיא תחנת הרכבת הראשונה בארץ ישראל- שנחנכה ב- 1892. זהו מתחם ייחודי, הכולל בנוסף על התחנה עוד 16 מבנים לשימור, ומבנים נוספים לשיפוץ. לאחר שנים בהם שימש המתחם כבסיס צבאי, סבל מהזנחה והיה סגור לציבור, לקחנו על עצמנו את ביצוע הפרוייקט- שכולל שיקום ושיפוץ המבנים לשימור. במקביל לעבודות התשתית ולשיפוץ המבנים- שמבוצעות על ידי חברת "עזרה ובצרון" אישרה הוועדה המקומית את תמהיל השימושים שיתרו במתחם למטרות תרבות, בילוי ופנאי.

לדאבוני, על החלטות הוועדה המקומית הוגשו מספר עררים לועדת הערר המחוזית, דבר שעיכב את התקדמות הפרוייקט ושיווק המבנים. ב- 24.1, לפני כשבועיים- דחתה ועדת הערר את העררים ואישרה את תמהיל השימושים שקבעה הוועדה המקומית. ועדת הערר קבעה, ואני מצטט, כי מתחם התחנה "מהווה פנינה ארכיטקטונית והסטורית גם יחד וקיים אינטרס ציבורי מובהק לשפצו, לשקמו ולאפשר לציבור הרחב להנות ממנו, כך שאכן מתאים להפוך את המתחם לאזור בילוי, תרבות ופנאי".

בכך נסללה הדרך להשלים את פרוייקט מתחם התחנה ולשווק את המבנים במתחם לשם שיפוצם, שימורם והפעלתם.

אני רוצה להסב את תשומת לב חברי המועצה למבצע ראוי להערכה של משטרת ישראל שמתקיים בחודשים האחרונים, שהוא תולדה של התגברות האלימות- שהסתיים ברצח של בעל חברת אבטחה במתחם יד-חרוצים. מידי מספר חודשים מתקיימת פעילות משולבת של העירייה ומשטרת ישראל- להפחתת גילויי האלימות והגברת הבטחון האישי באזור הזה, במתחם הרחובות ריב"ל ויד חרוצים. בסופי השבוע המתחם נסגר לכניסת כלי רכב ומתקיים פיקוח משטרת כניסות אליו על מנת למנוע הכנסת אמצעים אלימים. במתחם פועלים בסופי השבוע עשרות שוטרים ובלשים, לצד אנשי פיקוח עירוני, שודרגה התאורה ברחובות ובמגרשי החנייה, בוצע שינוי בתמרור, הופעלו מצלמות ועוד. לפני שבועיים סיירתי במתחם עם מפקד המחוז ואנשיו- ניצב אילן פרנקו, התרשמתי מאוד מהפעילות, ואני ממליץ מאוד לכל אחד לקחת את עצמו ביום חמישי בערב, גם אם הוא לא נוהג לבלות באותם מועדונים, לפחות לגשת לשם, לראות ולהתרשם, מפני שגם המתחם הזה הוא חלק מהמציאות וההווי העירוני החשוב שלנו בעיר שלנו. זהו צעד חשוב ומבורך מצד המשטרה, שלקחה אחריות על שמירת הסדר הציבורי לרווחת אלפי המבלים

**פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)**

- 21 -

הפוקדים את המתחם בסופי שבוע, ואני מקווה שעל ידי המשך הרחבת שיתוף הפעולה מהסוג הזה נצליח להפחית, גם בעתיד, את גילויי האלימות גם במתחמים נוספים. רבותי, תערוכה מרגשת שמתקיימת בשדרות ח"ן נקראת- חיים על הגבול. זו תערוכת ציורים של תלמידים מקרית שמונה, שכחלק משתוף הפעולה והתמיכה של עיריית תל-אביב יפו בישובים המצויים בפריפריה ובקווי העימות מוצגת בשדרות ח"ן. מוצגים בה ציורים של תלמידי חטיבת הביניים מקרית שמונה. חשוב ללכת ולראות את הציורים. דרך הציורים ניתן להבין לא פעם מה מעסיק, מהי חווית הילדות של אותם ילדים שנמצאים באותו מקום שבו נופלות הקטיושות. 22 הציורים בתערוכה הם חלק מפרוייקט שבאמצעותו התמודדו התלמידים עם חוויותיהם, זכרונותיהם ותחושותיהם ממלחמת לבנון השנייה. ארחנו את ראש עיריית קרית שמונה ואת האנשים שעסקו ביוזמתו והפעלתו של הפרוייקט הזה. ביקשת ליידע, אז אני מיידע שבין 20 ל- 22 בפברואר יתקיים- זו השנה ה- 19 בסינמטק תל-אביב פסטיבל ג'אז תל-אביב.

**מר לוינטל:**

כל הכבוד.

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

תודה רבה.

במסגרת הפסטיבל המעודד יצירה מקומית ומקורית בשילוב אמנים בינלאומיים יועלו כ- 25 הופעות מקוריות שיתקיימו לראשונה בפסטיבל, וביום שישי- 22 בפברואר יתקיים ברחבת הסינמטק- הפנינג ססגוני שאתה מוזמן להשתתף בו. תודה רבה לכם.

**מר לוינטל:**

גילה הרץ לא נמצאת פה. מישהו עוקב אחר הנוכחויות בישיבה?

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

אני חשבתי שאתה ידד של גילה הרץ.

**מר שומר- היו"ר:**

אנחנו עוקבים.

**מר לייבה:**

עוקבים.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 22 -

מר שומר- היו"ר:

גם עצם השאלה שלך. אם לא חשבנו לעקוב, אז עכשיו- בעקבות מה שאמרת. אנחנו עוקבים.

מר רון חולדאי - ראש העירייה:

רון, רגישותך נוגעת ללב.

מר שומר- היו"ר:

תודה לראש העירייה על דבריו.

דברי ראש העירייה למועצה - 10.2.08

- בשמי ובשם כל חברי המועצה ברצוני לשלוח תנחומים לחבר המועצה שייקה דרורי על מות אימו, שמחה ז"ל.
- איחולי החלמה לחבר המועצה מרדכי וירשובסקי.

1. דירוג עיריית תל אביב-יפו בדירוג האשראי AAA stable

זוהי שנה שנייה ברציפות שעיריית תל אביב-יפו זוכה להערכה על התנהלותה הכלכלית ע"י חברת "מעלות". גם השנה ניתן לעירייה דירוג AAA שהינו הדירוג הגבוה ביותר שניתן לגוף לא ממשלתי, וזאת באופן חסר תקדים בשלטון המקומי בישראל. מעלות ציינה כי מאז הדירוג הקודם שנעשה באפריל 2006 נמשך השיפור בכל הפרמטרים הכלכליים והניהוליים של העירייה וכי ישנה חשיבות להמשך מדיניות האיזון התקציבי הנשמרת מזה חמש שנים ברציפות. חשיבות הדירוג האמור היא שהעירייה נחשבת לגוף יציב ואמין במערכת הפיננסית, דבר שיסייע לנו בהוזלה משמעותית של עלות גיוס הכספים הנדרשים לשם המשך פיתוח העיר. זוהי הבעת אמון והערכה למדיניות העירייה והמערכת הנהולית, הפיננסית והביצועית שלה ואתם, חברי מועצת העיר, יכולים בהחלט לחוש סיפוק כי המדיניות האחראית והמאוזנת אותה הובלנו, נושאת פרי. בזכות השיפור במצבה הכלכלי של העירייה וייצובו אנו יכולים היום להעניק לתושבי העיר שירותים רבים ומגוונים יותר, איכות חיים וסביבה משופרים וכן לתמוך ולטפל באוכלוסיות ייחודיות וחלשות כמו דרי רחוב, אוכלוסיות בסיכון, קשישים, נכים ומוגבלים, פליטים מהגרי עבודה ועוד.

2. אירועי מזג האוויר בעיר

מזג האוויר הסוער שפקד את המדינה לפני כשבועיים לא פסח על תל אביב-יפו והדבר בא לידי ביטוי ברוחות עזות, בעוצמה של למעלה מ- 100 קמ"ש, שלא נראו בעיר מזה שנים רבות וכמו כן בכמות מישקעים של בין 27 מ"מ בחוף ועד 44 מ"מ בצפון מערב העיר. בעיר נרשמו כ- 331 אירועים של נפילות עצים, פגיעה ברמזורים, נפילת תמרורים, עמודי תאורה, כבלי חשמל ועוד. הערכות העירייה מבעוד מועד ועבודות התשתית שבוצעו בשנים האחרונות, צמצמו את הנזקים שנגרמו ומנעו פגיעות קשות יותר ואת ההצפות אותן חווינו בעבר.

3. פעולות בתחום הרווחה – מינהל השירותים החברתיים

קליטת הפליטים מאפריקה

מזה יותר משנה מגיעים לתל אביב-יפו פליטים אפריקנים שעברו את הגבול ממצרים, בעיקרם מאריתראה, דרפור, סודן וחוף השנהב. כיום מצויים בעיר למעלה מ- 2000 פליטים. חלקם נטמעו בדירות בעיר וחלקם שוהים בבתי מחסה זמניים ומתקיימים בתנאים קשים. כחלק ממדיניותנו שלא להפנות עורף גם לאוכלוסיות שאינן מוכרות באופן רשמי, נחלצנו לסייע להקלת מצוקתה של קהילה זו. העירייה מספקת לפליטים ציוד בסיסי כמו מזרנים, שמיכות, תרופות, שירותים סניטריים וכן שירותי חינוך, שירותי טיפת חלב ועוד. נוסף על כך, העמידה העירייה מספר מקלטים עירוניים לקליטת חלק מאוכלוסיה זו. בימים האחרונים אנו עדים להתגברות משמעותית ודרמטית של מספר הפליטים שהופנו על ידי רשויות המדינה מכלא קציעות לעיר. נכון לרגע זה ישנם למעלה מ- 700 פליטים חדשים השוהים בבתי המחסה הזמניים ובכל יום מגיעים עשרות ים נוספים.

לצערנו, המצוקה הקשה של אוכלוסיית הפליטים בעיר, בה נוכחתי גם מסיוור שקיימתי, הולכת ומתעצמת לכדי משבר הומניטרי של ממש.

לפיכך, פניתי לפני כעשרה ימים לראש הממשלה, מר אהוד אולמרט, בבקשה לקיים דיון דחוף עם הגורמים הממשלתיים המוסמכים בסוגיית הטיפול הלאומי בבעיה ולקבלת סיוע בנשיאת הנטל ובעומס הנובעים מתופעה זו. סיוע מיוחד לדרי הרחוב בימי החורף – בשל מזג האוויר הקר השורר בשבועות האחרונים, נערכים מידי לילה סיורים בעיר של עובדי השרותים החברתיים על מנת לאתר דרי רחוב ולפנותם למחסות ול"גגונים" הפרושים ברחובי העיר. לדרי הרחוב המסרבים להתפנות מחולקים שמיכות, ביגוד, שתיה חמה ומזון. עוד נציין, כי צוות המינהל השרותיים החברתיים המפעיל את "קפה אירופה" זכה בפרס עובד המדינה בטקס חגיגי שנערך בבית הנשיא. "קפה אירופה" היא תוכנית ייחודית לניצולי שואה המופעלת במספר מוקדים בעיר.

#### 4. אמנת פורום ה-15 להפחתת זיהום אוויר ולהגנת האקלים

ביום רביעי הקרוב (13.2.08), נערוך כנס מיוחד של פורום ה-15, המאגד את העיריות העצמאיות בארץ, בו נציין את חתימת ראשי הערים החברות בפורום, יחד עם ראשי עיריות ירושלים, עיריית בת-ים ועיריית אשקלון, על "אמנת פורום ה-15 להפחתת זיהום אוויר ולהגנת האקלים".

מדובר בגרסה ישראלית לאמנה הבינלאומית של ארגון (ICLEI International Initiatives Council for Local Environmental), עליה חתומות מעל ל-700 ערים גדולות ובינוניות בעולם.

במסגרת האמנה ייטלו על עצמן הערים מחויבות להצבת יעדים כמותיים ברורים להפחתת זיהום האוויר בעיר ולהכנת 'תכנית פעולה עירונית' שתביא להגשמת יעדים אלה.

כפי שדיווחתי כבר בעבר למועצה ולהנהלה, עיריית תל אביב-יפו לא חיכתה לאמנה הזו על מנת לטפל בהפחתת זיהום האוויר בעיר.

לפני כשנתיים הוכנה על ידי הרשות לאיכות הסביבה תוכנית אב אסטרטגית לטיפול בזיהום האוויר, שבמסגרתה נקבעה תוכנית עבודה מפורטת של כלל אגפי העירייה הרלוונטיים על מנת לעמוד ביעד שנקבע שהוא ירידה של כ-50% ברמת זיהום האוויר בעיר מתחבורה עד שנת 2014 ועמידה בתקני איכות האוויר הרצויים.



פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 25 -

תוכנית חדשנית וייחודית זו, שזכתה לאישור המשרד להגנת הסביבה, כבר החלה להתממש והתוצאות ניכרות כבר בשטח כך שאנו עדים לירידה משמעותית וקבועה ברמת זיהום האוויר בעיר במהלך השנים האחרונות. בהתאם לאמנה נוסף לתוכנית זו פרק נוסף שיתייחס להפחתת גזי החממה.

5. פרויקט שש"ת (שיקום ושיפור תשתיות) בשנת 2008

אנו ממשיכים בפרויקט שש"ת בעיר ובמהלך השנה יבוצעו במסגרת הסבב שני של הפרויקט עבודות ב 12 שכונות בעיר: רמת הטייסים, דקר, צפון חדש, נוה גולן, כפר שלם, התקוה, נווה שאנן, צהלה, נאות אפקה א', תל חיים, משתלה וצפון חדש דרום. העבודות, עליהם הוחלט ביחד עם נציגי ועד השכונה ושכבר החלו במספר שכונות, יכללו הקמה ושיקום של גנים וגינות, טיפול בתכסית המדרכות והרחובות, תאורה, נושאי תנועה כמו סימון ותמרור ועוד.

6. שיקום ושימור "מתחם התחנה"

"מתחם התחנה", תחנת הרכבת הראשונה בארץ ישראל אשר נחנכה בשנת 1892, הינו מתחם ייחודי הכולל בנוסף על התחנה עוד כ- 16 מבנים לשימור ומבנים נוספים לשיפוץ.

לאחר עשרות שנים בהם שימש המתחם כבסיס צבאי, סבל מהזנחה והיה סגור לציבור הרחב, לקחה עיריית תל-אביב-יפו על עצמה את ביצוע הפרויקט שכולל שיקום ושיפוץ המבנים לשימור, מתוך מטרה ליצור מתחם ייחודי של בילוי תרבות ופנאי שיאפשר לציבור הרחב להחשף וללמוד על עברו של המקום ותפקודו בתולדות העיר. במקביל לעבודות התשתית ושיפוץ המבנים המרכזיים שמבוצעות על ידי חב' עזרה וביצרון אישרה הועדה המקומית את תמהיל השימושים שיתרו במתחם למטרות תרבות בילוי ופנאי.

על החלטת הועדה המקומית הוגשו מספר עררים לועדת הערר המחוזית דבר שעכב את התקדמות הפרויקט ושיווק המבנים.

ביום 24.1.08 דחתה ועדת הערר את העררים ואישרה את תמהיל השימושים שקבעה הועדה המקומית.

ועדת הערר קבעה כי מתחם התחנה "מהווה פנינה ארכיטקטונית והסטורית גם יחד וקיים אינטרס ציבורי מובהק לשפצו, לשקמו ולאפשר לציבור הרחב להנות ממנו, כך שאכן מתאים להפוך את המתחם לאזור בילוי תרבות ופנאי".

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 26 -

בכך, נסללה הדרך להשלים את פרויקט "מתחם התחנה" ולשווק את המבנים במתחם לשם שיפוצם, שימורם והפעלתם.

7. תגבור האבטחה והסדר הציבורי במתחם הבילויים "ריב"ל-ליד חרוצים"

מזה מספר חודשים מתקיימת פעילות משולבת של העירייה ומשטרת ישראל להפחתת גילויי האלימות ולהגברת הביטחון האישי באזור הבילוי הסואן במתחם הרחובות ריב"ל ויד- חרוצים.

המתחם נסגר לכניסת כלי רכב ומתקיים פיקוח משטרת בכניסות אליו על מנת למנוע הכנסת אמצעים אלימים. במתחם פועלים בסופי השבוע עשרות שוטרים ובלשים לצד אנשי פיקוח עירוני, וכמו כן שודרגה התאורה ברחובות ובמגרשי החניה, בוצע שינוי בתמרור, הופעלו מצלמות ועוד.

לפני כשבועיים סיירתי במתחם עם מפקד המחוז, ניצב אילן פרנקו, והתרשמתי מהפעילות האמורה ואני מזמין אתכם לסייר ולהתרשם מכך בעצמכם.

זהו צעד חשוב ומבורך מצד המשטרה ללקיחת אחריות על שמירת הסדר הציבורי לרווחת אלפי המבלים הפוקדים את המתחם בסופי השבוע, ואני מקווה שעל ידי המשך והרחבת שיתוף הפעולה מסוג זה נצליח להפחית את גילויי האלימות במתחמים נוספים בעיר.

8. "חיים על הגבול" - תערוכת ציורים של תלמידים מקריית שמונה בשדרות ח"ן

כחלק משיתוף הפעולה והתמיכה של עיריית תל אביב-יפו בישובים המצויים בפריפריה ובקווי העימות נחנכה לפני כשבועיים תערוכת "חיים על הגבול" המוצגת בשדרות ח"ן, בה מוצגים ציורים של תלמידי חטיבת בנינים מקריית שמונה.

22 הציורים בתערוכה הם חלק מפרויקט שבאמצעותו התמודדו התלמידים עם חוויותיהם, זכרונותיהם ותחושותיהם ממלחמת לבנון השנייה.

בטקס החנוכה אירחנו את ראש עיריית קריית שמונה, נשיא מרכז "משאבים" שיזם את הפרוייקט ואת תלמידי בית ספר "דנצינגר" מקריית שמונה יחד עם תלמידי בית ספר עירוני א' מתל-אביב-יפו.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 27 -

9. פסטיבל ג'אז תל אביב

בין התאריכים 22 – 20 בפברואר יתקיים זו השנה ה- 19 בסינמטק תל אביב פסטיבל ג'אז תל אביב. במסגרת הפסטיבל, המעודד יצירה מקומית ומקורית בשילוב עם אמנים בינלאומיים, יועלו כ- 25 הופעות מקוריות שיתקיימו לראשונה בפסטיבל, וביום ששי, ה- 22 לפברואר, יתקיים ברחבת הסינמטק הפנינג ססגוני.

**592. פרוטוקול ועדת נכסים מס' 25/08**

**מר לוינטל:**

אפשר שאלה מהמקום?

אני רואה שיו"ר הוועדה לא איתנו. האם מישהו יכול להסביר מה זאת אומרת- המכירה של שטחי הפרסום? הפרק של מכירת שטחי פרסום שהעירייה מוכרת כיום חיצוני?

**גב' להבי:**

15 שנה.

**מר לוינטל:**

ואני לא מבין איזה פרסום זה, פרסום חוצות?

**קריאה:**

חוצות.

**מר לוינטל:**

איפה הפרסום הזה נמצא?

**מר אלי לוי:**

בכל השטחים הציבוריים, בכל לוחות המודעות, על התחנות. על שטחים עירוניים.

**גב' להבי:**

היה רושם שרוצים להרחיב את היקף הפרסום על ריהוט רחוב וכל מיני דברים כאלה. וגם מהנראה פה.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 28 -

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

מאיפה היה רושם?

**גב' להבי:**

מאיזה מאמר בעתון.

**מר לוינטל:**

עדיין לא הבנתי את התשובה.

אני אחדד את השאלה: היתה מערכת בחירות לפני שנתיים, ולא היה מקום פרסום בתל-אביב, בשום מקום לפרסום. אפשר היה לפרסם מחוץ לעיר, היה ויכוח עכשיו האם לפרסם על שטחי נתיבי איילון. אני לא יודע איפה אתם מתכוונים לפרסום בתוך תל-אביב. אני רק מכיר את המבנים לאורך אבן גבירול שהתושבים מסכימים שפרסום "ברעם" יחסום להם את החלון. על איזה שטחי פרסום מדובר?

**מר לייבה:**

אנו כרגע מנהלים מכרז פרסום בינלאומי שתכליתו לחדש, לקבל הצעות לפרסום. עיקר הפרסום שאנו מדברים עליו זה תחנות האוטובוס החדשות, ומכוונים- זה אותם שלטים על איי תנועה. אלה שני אלמנטי הפרסום העיקריים, שהם באים למכרז, והכוונה לשדרג אותם על ידי כך שמיטב החברות שקיימות בעולם יוכלו להתמודד, כולל חברות ישראליות, ומי שיזכה- יוכל לפרסם על גבי המדיה הזאת.

**מר לוינטל:**

לא משאירים עוד מקום?

**מר לייבה:**

לא. כמות אמצעי הפרסום בעיר- אנו פחות או יותר משאירים אותה על כמות קבועה, אנו לא מגדילים אותה, בגלל שאנו שומרים על איזונים.

**מר לוינטל:**

איפה שה"ברעם" הזה- זה כלול?

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 29 -

**מר לייבה:**

לא, זה לא. זה אד-הוק מול צורך מיוחד.

**מר שומר-היו"ר:**

אנחנו ניגשים להצבעה.

**גב' להבי:**

אני מעירה לנושא שרון לוינטל אמר לגביו: תקופת ההתקשרות של 15 שנה פלוס אופציה ל-9 שנים פלוס 11 חודשים נוספים, 15 שנה ו-9 שנים נראה לי המון זמן בשביל הוצאה בגין תחנות אוטובוסים וקצת מכוונים, אז אני רוצה הסבר על הדבר הזה.

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

על סמך מה זה נראה לך הרבה?

**גב' להבי:**

כאשר אתה נותן 15 שנה זה כדי שבן אדם יחזיר את ההוצאה שלו. אז אם נעשה איזהשהו שיקלול שאומר שיקח 15 שנה להחזיר את ההוצאה של הקמת תחנות אוטובוס ומכוונים- אז תגידו לי את זה, ואני אבין, אבל צריך להיות הסבר מדוע 15 שנה ועוד 9 שנים, זה המון זמן.

**מר לוינטל:**

האתרים קיימים.

**גב' להבי:**

אבל מדברים על החלפתם.

**מר לייבה:**

מדברים על להחליף אותם.

**גב' להבי:**

בכל אופן, זה לא לבנות בניין, זה בכל זאת לבנות תחנת אוטובוס.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 30 -

**מר לוינטל:**

ולמה המחלקה של אגרת שילוט לא יכולה לגבות כמו שהיא גובה את השילוט הגדולים האחרים?

**מר ליבה:**

לא, אנו לא מדברים על אגרות שילוט. כל מי שמפרסם- משלם אגרת שילוט לעירייה,

**מר שומר- היו"ר:**

זה בלי כל קשר.

**מר ליבה:**

זו אגרה שנתית שמשולמת בלי שום קשר למכרז, זה לא משנה אם זה א, ב', או ג'.

**מר שומר- היו"ר:**

נכון.

**מר ליבה:**

הרעיון כאן הוא שאנו רוצים להעלות רמה, ואפילו יותר מרמה, בכל הקשור לצורת אחזקת אמצעי הפרסום- שהם גם אמצעים לשרות התושבים, כמו תחנות אוטובוסים- דבר מאוד חשוב לאזרח. והמודל הזה של הפרסום מדבר על רמה שונה בתכלית- של אחזקת, גם תחנות האוטובוס וגם המכוונים. ולכן, כדי שתוכלנה להתחרות חברות רציניות- כפי שמקובל בעולם, משך הזמן שאנו מדברים עליו הוא משך זמן ארוך. כמובן, שיש לנו אופציה גם לצאת תוך כדי אם אנחנו לא נהיה מרוצים. יש אופציה כזאת.

**מר לוינטל:**

לא שווה להקים חברה עירונית בשביל זה?

**מר ליבה:**

לא. יש חברה עירונית שמטפלת בעניין, אבל סה"כ חברה שזוכה היא חברה שמוכרת לשוק את פני הפרסום. אין עניין לעירייה להתעסק בזה. זו ממש התעסקות פרטנית.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 31 -

**גב' להבי:**

אני שואלת: מוזיאון ארץ ישראל, מתן רשות שימוש והפעלה למוזיאון ארץ ישראל תל-אביב בשטח המיועד להקמת מסעדה/אולם ארועים. אני יודעת שכמה פעמים לא אישרנו את זה כי זה לא אושר, זה לא חלק מהתב"ע, אלא אם כן מישהו יגיד לי שזה עבר כבר אישור. איפה זה עומד?

**מר אלי לוי:**

מוזיאון ארץ ישראל מחולק לשני שטחים: שטחים שהם החלק הניהולי-תפעולי של המוזיאון, וישנו החלק של 5 דונם של המסעדה. לגבי המסעדה- הוגשה בקשה לרשיון, היא נמצאת בתהליך של ועדת ערר, דורון מודע לעניין הזה, היו סיוורים במקום, ובעקרון הוועדה אישרה את נושא המסעדה. אנו מחכים להחלטה של ועדת ערר. היה ויכוח בנושא החנייה-איפה יינתן הפתרון, ואני מקווה שאנו נקבל את הפתרון.

**מר לייבה:**

בכל מקרה ההחלטה כפופה להחלטות הרשויות הסטטוטוריות הרלבנטיות. במידה שזה לא יאושר, כמובן שזה לא רלבנטי.

**גב' להבי:**

מלכתחילה נאמר שזה סותר את התב"ע.

**מר שומר- היו"ר:**

אנו ניגשים להצבעה.

מי בעד?

ה צ ב ע ה

בעד – 18 חברי מועצה.

**מר לייבה:**

מי נגד?

**גב' להבי:**

נגד- שמית.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 32 -

מר לייבה:

ה צ ב ע ה	
נמנעים ה"ה:	נגד ה"ה:
לוינטל	להבי
	אמינוב
	זעפראני
	לוי

בעד – 18 חברי מועצה, נגד – 4 חברי מועצה, נמנעים – 1 חבר מועצה

החלטה: פרוטוקול ועדת נכסים מס' 25/08 – מאושר.  
מחליטים, ברוב של 18 קול, לאשר את פרוטוקול ועדת נכסים מס' 25/08 מתאריך 21/01/08.  
(ראה נספח א')

593. אישור הסכם בין עיריית תל-אביב-יפו לבין האחים אלה בע"מ, להחכרת  
זכויות העירייה בחלקה 381 בגוש 6110 והחכרת המרתפים מתחת לדרך, ברחוב  
דרך מנחם בגין 158

מר שומר-היר:

אנו ניגשים להצבעה.  
מי בעד האישור?

ה צ ב ע ה
בעד – 17 חברי מועצה
נגד – אין
נמנעים – 4 חברי מועצה

החלטה: אישור הסכם בין עיריית תל-אביב-יפו לבין האחים אלה בע"מ, להחכרת זכויות  
העירייה בחלקה 381 בגוש 6110 והחכרת המרתפים מתחת לדרך, ברחוב דרך מנחם בגין 158 –  
מאושר.



פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 33 -

מחליטים ברוב של 17 קול:

1. לאשר את ההסכמות בין עיריית תל אביב – יפו, מינהל מקרקעי ישראל והאחים אלה בע"מ ח.פ. 3-130704-51 כדלקמן:
  - 1.1 העירייה מאשרת להחכיר והאחים אלה בע"מ ח.פ. 3-130704-51 (להלן: "האחים אלה") מתחייבים לחכור מאת העירייה את זכויות העירייה בחלקה 381 בגוש 6110 וכן את שטחי המרתפים התת-קרקעיים בשטח תת-קרקעי של דרך השרות (חלק מחלקות 380 ו-381 בגוש 6110) לתקופה של 49 שנה מיום אישור מועצת העירייה (להלן: "החכירה").
  - 1.2 האחים אלה ישלמו לעירייה בגין החכירה בחלקת העירייה ושטחי המרתפים התת-קרקעיים של דרך השרות סך של 8.6 מיליון דולר, עפ"י השער היציג ביום התשלום בפועל ובתוספת מע"מ כחוק.  
(ראה נספח ב')

594. החכרת תת הקרקע המהווה חלקי חלקה 37 בגוש 7097 (רח' רבי פנחס), המשמשת כדרך ובעלות העירייה, בשטח של כ- 89 מ"ר, במסגרת פרויקט "הרובע" ביפו, לחברת בתי גן להשכרה בע"מ וחברת גב-ארי פיתוח והשקעות בע"מ – תיקון להחלטת מועצה

מר שומר- היו"ר:

מי בעד?

ה צ ב ע ה

בעד – 18 חברי מועצה

נגד – אין

נמנעים – 3 חברי מועצה

החלטה: החכרת תת הקרקע המהווה חלקי חלקה 37 בגוש 7097 (רח' רבי פנחס), המשמשת כדרך ובעלות העירייה, בשטח של כ- 89 מ"ר, במסגרת פרויקט "הרובע" ביפו, לחברת בתי גן להשכרה בע"מ וחברת גב-ארי פיתוח והשקעות בע"מ – תיקון להחלטת מועצה – מ א ו ש ר.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 34 -

**מחליטים ברוב של 18 קול:**

1. לאשר את החכרת תת-הקרקע המהווה חלק מחלקה 37 בגוש 7079 (רח' רבי פנחס), בשטח של כ- 89 מ"ר, לחברת בתי גן להשכרה בע"מ וחברת גב ארי פיתוח והשקעות בע"מ, וזאת לתקופה של 49 שנים עם אופציה ל- 49 שנים נוספות.
2. דמי החכירה ייקבעו בשומא אשר תערך ע"י שמאי מוסכם.
3. הסכם החכירה שיחתם בין הצדדים כפוף לאישור שר הפנים.

(ראה נספח ג')

**595. רשות שימוש במקלטים לשימוש דו תכליתי לעמותות בתחום האמנות:**

**מר לוינטל:**

אני איני מבין. אין פה- לא רשימה של אמנים שיקבלו את המקלטים, לא רשימה של סוג האמנים שיקבלו את המקלטים, ולא פרוט- מי מחליט- מי מקבל את המקלטים. מאחר שכבר היו מקרים מעולם- שמקלט ניתן לגוף כזה ובוועדה היו ניגודי עניינים, ונתנו את זה אחד לשני. וכבר היו מקרים שאני גם הוכחתי והבאתי אותם לכאן, גם למשטרה וגם לכאן, שאדם אחד לקח לעצמו מקלט ואחר כך המשיך ושירשר אותו. השאלה שלי היא- איך אוכפים את זה? איך יודעים למי נותנים מקלטים? ומהם הקריטריונים ומי מחליט? יש פה שניים שאושרו בוועדת הארבעה, והאחרים-אני לא יודע אם אושרו או לא אושרו.

**מר אלי לוי:**

המצאת המקלטים לאמנים נעשית על ידי וועדה שהיא וועדה מייעצת לאגף התרבות, שהיא בודקת אמן אמן והיא ממליצה- איזה אמן לתת לו את המקלט. אנו מביאים את ההצעות האלה להנהלת העירייה, מהנהלת העירייה- לוועדת הקצאות לקרקעות, ואחר כך זה מגיע פה למועצה. זה עובר את כל התהליכים של הבדיקה וכו'.  
אנו עושים בקרה קבועה על השימושים במקלטים, כי אנו מתחזקים את המקלטים האלה באופן קבוע. הרשימה הזאת פשוט באה להחליף רשימה של כמות מקלטים קודמת שהוקצו פר שם. אנו הולכים להוציא את רשימת המקלטים הקודמת לשיפוץ ואנו מאשרים להכניס את הרשימה הזאת במקום הרשימה הקודמת, זה כל הסיפור.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 35 -

**מר לוינטל:**

איך יודעים מי זה אמן?

**מר אלי לוי:**

אותם אמנים שהיו.

**מר לוינטל:**

איך קובעים מי זה אמן?

**עו"ד סלמן:**

יש וועדה מקצועית.

**מר אלי לוי:**

יש ועדה מקצועית שקבעה את הקריטריונים, ואנו מאשרים על פי הקריטריונים הללו.

**מר לוינטל:**

דו תכליתיות- הכוונה היא גם לאמנות וגם למקלט באמת?

**מר לייבה:**

דו תכליתי זה אומר, שבזמן חרום

**מר שומר- היו"ר:**

זה נהפך למקלט.

**מר לייבה:**

האמן מחוייב לתהליך פינוי מהיר- ככל שנצטרך את זה בזמן חרום.

**מר שומר- היו"ר:**

מיידיית.

**מר לייבה:**

לכן הוא גם לא ישים חמרים מסוימים שאסור להשתמש בהם, וכך הלאה.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 36 -

מר שומר- היו"ר:

מי בעד אישור?

ה צ ב ע ה

בעד - 16 חברי מועצה

נגד - אין

נמנעים- 4 חברי מועצה.

החלטה: רשות שימוש במקלטים לשימוש דו תכליתי לעמותות בתחום האמנות- מאושר.

מחליטים לאשר רשות שימוש במקלטים, לשימוש דו תכליתי לעמותות בתחום האומנות לפי הרשימה כמפורט להלן:

מס' מקלט	רחוב
124	לויטה 7 – אושר בועדת הארבעה
136	עולי הגרדום 30
207	קרני יהודה 7
211	שבט אשר 40
407	מיכה 20
410	לסל 7
421	גורדון לייב 3
521	בן אביגדור 5
707	העליה 17
709	לוינסקי 95
807	ורד 7
808	גבעתי 2
811	האצ"ל 76
820	תמוז 8
835	יגאל אלון 30
841	דרך משה דיין 116
916	מורה נבוכים 33 – אושר בועדת הארבעה
1019	אשדוד 13

(ראה נספח ד')

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 37 -

**596. פרוטוקול ועדת כספים מס' 59/08:**

**גב' שכנאי:**

אני רוצה להתייחס לסעיף 1101 – הקמת מערך השכרת אופניים בעיר תל-אביב. קודם כל אני רוצה להגיד שאני מאוד מאוד מברכת על הפרוייקט הזה. אני חושבת שרכיבה על אופניים- שתהפוך לרכיבה יוממית- זה אחד הדברים הטובים ביותר שיכולים לקרות לעיר שלנו. אני מקווה שעד 25% מהאוכלוסיה ירכבו על אופניים. אני רוצה להציע כאן הצעה שלא בטוח שזה בדיוק המקום הנדרש, אבל לא מצאתי מקום אחר. אני מבינה שתהיה וועדה שתבחן את ההצעות במכרז, שתבחן את המכרז של מערך השכרת האופניים. בוועדה הזאת אמור לשבת גם נציג ציבור, אני רוצה להציע שמישהו מעמותת "תבי"ע"- העמותה שמלווה את הסיפור של הטמעת אופניים לרכיבה יוממית בעיר מזה שנים, יהיה נציג הציבור בוועדה הזו.

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

אנחנו נבחן זאת.

**גב' שכנאי:**

תודה רבה.

**גב' להבי:**

קודם כל אני רוצה לברך שבפרוטוקול הזה מופיע תקצוב למעלית בבית הקשישים בפלורנטין.

**מר שומר- היו"ר:**

100%. תודה לך.

**גב' להבי:**

ואני רוצה גם לברך על סגירת התב"רים של חניון ביאליק וחניון מרזוק ועזר.

**מר שומר- היו"ר:**

אנו ניגשים להצבעה, אבל לפני כן יש סעיף שהמנכ"ל יגיד לכם- שאנו לא מעלים פה.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 38 -

**מר לייבה:**

בועדת כספים סעיף 1088 - ההסדר בין עיריית תל-אביב יפו ומינהל מקרקעי ישראל בכל הקשור למכללת תל-אביב יפו, מכללת אייזנברג, לא נצביע על הדבר הזה, מפני שבעקבות מו"מ עם מינהל מקרקעי ישראל- מהות ההסכם השתנתה, צורת התשלום השתנתה, ואנו נוריד את זה מסדר היום ונביא את זה במועצה הבאה.

**מר שומר- היו"ר:**

מי בעד אישור הפרוטוקול?

ה צ ב ע ה

בעד – 16 חברי מועצה

נגד – 1 חבר מועצה

נמנע – 1 חבר מועצה

החלטה: פרוטוקול ועדת כספים מס' 59/08 – מ א ו ש ר.  
מחליטים, לאשר את פרוטוקול ועדת כספים מס' 59/08, למעט סעיף 1088.  
(ראה נספח ה')

**597. מתן סמכות לפרקליטים להגשת תביעות פליליות:**

**מר שומר- היו"ר:**

עו"ד קלודין גיזבראן, עו"ד רינת לוי, ועו"ד שלי כהן.  
מי בעד?

**מר לוינטל:**

יש לי שאלה מהמקום:  
אני רוצה לדעת האם הפרקליטים הללו יוכלו להגיש גם תביעות נגד מעשנים במסעדות ובמקומות ציבוריים.

**עו"ד סלמן:**

התשובה היא כן. הם יהיו מוסמכים להגיש תביעות בכל נושא שהוא.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 39 -

**מר שומר- היו"ר:**

תביעות פליליות. היועץ המשפטי עונה כן, וזו התשובה.

**עו"ד סלמן:**

הם יהיו מוסמכים להגיש תביעות במישור האכיפתי בכל התחומים.

**מר שומר- היו"ר:**

מי בעד?

ה צ ב ע ה

בעד – כל חברי המועצה הנוכחים- פה אחד.

החלטה: מתן סמכות לפרקליטים להגשת תביעות פליליות – מאושר.

**מחליטים:**

1. בתוקף הסמכות לפי סעיף 2)264 לפקודת העיריות (נוסח חדש), להסמיך את עו"ד רינת לוי ת.ז. 034817569, פרקליטה בשירות המשפטי של העירייה להתייצב ולתבוע דרך כלל בפני כל בתי משפט בשל כל עבירה או בקשה לפי כל חיקוק מן החיקוקים שבסמכות בית המשפט לעניינים מקומיים, למעט לפי חוק התכנון והבניה, התשכ"ה- 1965.
2. בתוקף הסמכות לפי סעיף 2)264 לפקודת העיריות (נוסח חדש), להסמיך את עו"ד שלי כהן ת.ז. 031411960, פרקליטה בשירות המשפטי של העירייה להתייצב ולתבוע דרך כלל בפני כל בתי משפט בשל כל עבירה או בקשה לפי כל חיקוק מן החיקוקים שבסמכות בית המשפט לעניינים מקומיים, למעט לפי חוק התכנון והבניה, התשכ"ה- 1965.
3. בתוקף הסמכות לפי סעיף 2)264 לפקודת העיריות (נוסח חדש), להסמיך את עו"ד קלודין גיבראן ת.ז. 039157011, פרקליטה בשירות המשפטי של העירייה להתייצב ולתבוע דרך כלל בפני כל בתי משפט בשל כל עבירה או בקשה לפי כל חיקוק מן החיקוקים שבסמכות בית המשפט לעניינים מקומיים, למעט לפי חוק התכנון והבניה, התשכ"ה- 1965.

**598. הסמכת מפקחים:**

**מר לוינטל:**

האם צריך לתת להם הסמכה מיוחדת לפיקוח בנושא של עישון במקומות ציבוריים בתל-אביב?

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 40 -

מר לייבה:

לא. הם מוסמכים.

מר שומר- היו"ר:

מי בעד אישור סעיף מספר 8?

ה צ ב ע ה

בעד- כל חברי המועצה הנוכחים- פה אחד

מועצת העירייה, החליטה:

בהתאם לסמכותה לפי סעיף 264(1) לפקודת העיריות, להסמיך את עובדי אגף הפיקוח:

אלמוג שרעבי ת.ז. 021715214

להשתמש בסמכויות הנתונות לשוטר בפקודת סדר הדין הפלילי (מעצר וחיפוש)(נוסח חדש),  
התשכ"ט-1969 ביחס לכל עבירה שבסמכות בית המשפט לעניינים מקומיים בתל אביב-יפו.

599. מינויים ושינויים בוועדות:

מר שומר- היו"ר:

מי בעד?

ה צ ב ע ה

בעד- כל חברי המועצה הנוכחים – פה אחד

החלטה: מינויים ושינויים בוועדות – מאושר.

*מועצת העירייה, בשיבתה כוועדה מקומית, החליטה על שינויים בוועדת המשנה לתכנון ובניה  
כדלקמן:*

בהתאם לסעיפים 18 (ה) ו- 48 א' לחוק התכנון והבנייה, התשכ"ה – 1965, ובהמשך להחלטות

המועצה כוועדה מקומית מיום 2/12/2003, ו- 6/11/2005, למנות את אלי אמינוב מסיעת גד,

כחבר בוועדת המשנה לתכנון ובנייה, במקומו של שמואל גפן, מסיעת מפד"ל.

נפתלי לוברט מסיעת גד, ימונה ממלא מקום של אלי אמינוב.

החילופין יכנסו לתוקף, החל מיום 21/2/2008.



## 600. ביטול ברית ערים תאומות עזה – תל-אביב-יפו (הצעה לסדר יום

### שאושרה לדיון)

#### מר גלעדי:

ראשית, אני רוצה לשלוח תנחומים לחברי שייקה דרורי- על מות אמו. והחלמה מהירה למרדכי וירשובסקי.

אני מצטער שאנו נאלצים, דווקא ביום זה, לדון בנושא הזה של ברית ערים תאומות בין תל-אביב יפו לבין עזה. ומכאן אני רוצה לשלוח ברכות והחלמה- לאושר ורמי טוויטו משדרות- שנפצעו אתמול בהפגזה הרצחנית על שדרות, וזה עוד יום שעבר על שדרות ועל עוקף עזה- בחוסר שקט. לאחרונה הכריז הקבינט המדיני-בטחוני על עזה כשטח עוי. בכל יום אנו שומעים על עוד נפגעים, על עוד מטח קאסאמים שנחתים על שדרות ועל עוטף עזה, ועל הכוונה של המרצחים בעזה להגיע גם לטווחים ארוכים יותר במדינת ישראל, אשקלון והלאה אפילו. רצועת עזה היא היום ממלכת הטרור, ממלכת הטרור של המזרח התיכון, המזרח התיכון- החדש, שהיתה איזו תקווה באמת לפני מספר שנים שיהיה לנו מזרח תיכון חדש. העיר תל-אביב עוד מחזיקה בברית ערים תאומות עם עזה לצערי. ברית ערים תאומות נועדה לחבר בין תושבי הערים, לקדם הבנה, ולהביא ליצירת קשרים תרבותיים ואנושיים ולחילופי סטודנטים וצעירים. הברית נועדה ליצור שיתוף פעולה כלכלי בפרוייקטים חוצי גבולות לרווחת תושבי הערים האלה. אכן, ברית ערים כוננה בזמנו –שבה האופטימיות שלטה בכיפה, וכך- הובילו אותנו לחשוב שיש לנו פרטנר לשלום ומזרח תיכון אחר. היום, כאשר האופטימיות הזאת,

#### שאלה:

יש קוורום?

#### מר גלעדי:

יש. אתה יכול לספור.

#### מר שומר- היו"ר:

יש 16. יש.

#### מר גלעדי:

היום, כאשר האופטימיות פסה וברור לכל כי התקווה הישנה גוועה, ויום אחרי ההתקפה הנפשעת, כפי שציינתי, בה נפצעו שני נערים קשות, אני דורש כי עיריית תל-אביב יפו תבטל לאלתר את

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 42 -

ברית הערים הלא קדושה הזאת. היתכן כי העיר העברית הראשונה תחזיק בברית של ידידות עם עיר בה מוחזק חייל חטוף? זה דבר שהוא הגיוני? במקום ברית לא ראוייה זו אני מציע כי נכון ברית ערים תאומות עם העיר שדרות. בתור עיר הבירה התרבותית של מדינת ישראל- חייבים אנו להראות את תמיכתנו בשדרות ובתושביה, ולא להיות הבועה המנותקת מהנעשה במדינה. לכן אני מציע גם לקיים ארוע הזדהות עם תושבי שדרות. אני קורא מעל במה זו לראש העיר ולמועצה להצטרף אלי באקט סמלי לפחות, ובקול ברור וחד לבטל את ברית הערים התאומות עם עזה.

**מר דורון לוי:**

צריך לקרוא לכל מי שיצא מהדיון הזה.

**מר שומר- היו"ר:**

לצורך הדיון אנו צריכים- לא 16 אלא 11.

**גב' דיין:**

אני מבקשת לרדת מהמגדל הגבוה של דמגוגיה, היתי אומרת- דמגוגיה זולה. אנחנו לא עוסקים באף אחת מהערים אתן יש לנו ברית ערים תאומות,

**מר גלעדי:**

על מה את מדברת?

**גב' דיין:**

אתה לא תפריע לי, אני לא הפרעתי לך.

**מר גלעדי:**

אני לא מבין אותך.

**גב' דיין:**

אני הייתי שם כבר. אני הייתי בכנסת, אני רואה שאתה מכוון לכנסת. תהיה בכנסת, תקרא קריאות ביניים.

**מר גלעדי:**

יש לך עזות מצח.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 43 -

**גב' דיין:**

יש לי עזות מצח כי לך יש עזות מצח להשוות, להציע שתהיה לנו ברית עם שדרות. על מה אתם מדברים? צריך ברית?

**מר גלעדי:**

אפשר לחשוב שלוכסמבורג יורה עלינו.

**מר לוי:**

כן!:

**מר גלעדי:**

שיש לנו איזושהי מלחמה אתם.

**גב' דיין:**

יש לי זמן, אין לי שום בעיה לעמוד כאן.

**מר שומר-היו"ר:**

רבותי, קצת כבוד.

**גב' דיין:**

אתה מדבר על מן חלופה שהיא ממש מפחידה אותי. אתה אומר- נחסל את עזה ונכרות ברית עם שדרות. חברים יקרים, בשביל להיות קרובים לשדרות, בשביל להספיד את ההרוגים בשדרות, בשביל להגיד שאנו מזדהים עם הפצועים, אני לא צריכה במשוואה הזאת את עזה. איזה הבלים דמגוגיים! אנו עם שדרות ב- 100%, בין אם נהיה תאומות לעזה או לא תאומות לעזה, מה זה שייך בכלל?! אני חושבת שזה מיותר- שכל העניין הזה מעלה היום עוד מן סיסמא שדופה, ריקה. בגלל גלעד שליט אני לא רוצה היום להכנס בכלל ליחסים בין עזה, בין הרצועה, בין החאמאס, בין תל-אביב, זה לא עניינינו. אנחנו נחזיק אצבעות ונשלם מבחינתי מחירים גבוהים, כולל הקיום של ברית התאומות הזו- שאין לה שום משמעות פרקטית, שקודם כל החייל שלנו- שנמצא שם- יבוא הביתה. אחר כך נעשה חשבונות פוליטיים על הגב של שדרות, על הגב של פצועים. מה זה שייך בכלל?! אנו קוראים ב- 100% לשדרות ומושיטים לה יד, ועוזרים לה. אתה רוצה ארוע, נעשה ארוע, העניין הוא לא מדובר בארוע, המדובר במשהו שהוא הרבה יותר עמוק. שדרות היא חלק ממדינת ישראל. אל תציב כאן- שאנחנו נעשה ברית עם שדרות ולכן אנו נבטל את הברית עם עזה. אנו לא נתעסק עם עזה, עזה- היא בכל הגדרה שתראה- לא ראויה לתאומות, אבל גם לא ראויה לביטול ברית קיימת, ואת הנושא של שדרות אנו נשמח לתמוך בכך ב- 100%.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 44 -

**ק ר י א ו ת**

**מר לוינטל:**

גם את טוב שהתעוררת, כי לפני זה- אני חושב שלא שמעו אותך פה איזה שנה, על שום דבר. ומה זה משנה אל מי דיברת? לא משנה.

**גב' דיין:**

אל תיתן לי ציונים.

**מר לוינטל:**

אני לא יכול לתת לך ציונים, כי אין לי מושג מה אתה עושה פשוט, אין לי מושג.

**גב' דיין:**

אני יכולה לתת לך כמה דפים.

**מר לוינטל:**

אל תתני לי דפים, אין לאף אחד מושג מה את עושה, אז זה בסדר.

ניגש לעניינים שהם באמת ברומו של עולם :

לפני שלוש שנים וחצי, כאשר שוטטתי באתר האינטרנט של העירייה, ראיתי שם כמה בריתות של ערים תאומות, היו שם כמה ערים אירופאיות נחמדות, ופתאום ראיתי שם את עזה. זה היה מתקופת רוני מילוא, שאז היתה איזו תחושה רגעית, וחבל שהיא לא התממשה, של איזהשהו שלום שעשוי לשכון באזור, זה היה בעקבות הסכמי אוסלו. הסכמי אוסלו היו ב- 1994-1995, וההסכם הזה נכרת ב- 1996 אם אינני טועה, כך כתוב באתר האינטרנט. ואני הבאתי כאן הצעה באמת לאור המצב עם עזה, להפסיק את ברית הערים התאומות, כי למושג ברית ערים תאומות- אם זו מילה ריקה ונבובה וסתם לומר את זה, אז אין בעיה, אפשר לכרות ברית ערים תאומות גם עם קובה- שאין לנו יחסים אתה, או עם אלבניה. אבל אם יש לזה משמעות של חילופי סטודנטים ושל חילופי תלמידים, ושל מידע שמוחלף, ושל משחקי ספורט, ושל ידע שמוחלף, ושל ביקורים הדדיים, ושל ללמוד אחד מהשני- מהעיר הזאת מה העיר הזאת עושה, ומהעיר הזאת- מה העיר הזאת עושה. אם יש לזה את המשמעות הזאת, ואם יש לזה את המשמעות המילולית של ברית ערים תאומות, הרי אין כל ספק שזה- לא רק שלא מתקיים עם עזה, אלא ההפך מתקיים, אנחנו תחת מתקפת טילי סקאד וכו', ופיגועים,

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 45 -

**מר שומר- היו"ר:**

קאסאם.

**מר לוינטל:**

קאסאם נכון, תכף יהיה גם סקאד. ובביקורים ובעניינים. כלומר, התרומה של עזה, של נציגי עזה לעיר תל-אביב בשנים האחרונות זכורה לי, ולא לטובה. אני בזמנו לא רציתי להציע את ההצעה הזאת בתור הצעה בודדת שלי, ואני חיברתי אלי את ארנון גלעדי מצד אחד, את דורון לוי מצד שני, ולקחנו את זה כהצעה משותפת. אגב, זה הופיע אז כידיעה בלעדית בעתון "זמן תל-אביב" לפני 3 שנים, ובאמת לארנון יש כשרון להביא את זה כעבור 3 שנים מחדש, הפעם בלי השותפים שלו, ולהציג את זה באותו עתון עוד פעם כידיעה בלעדית, והם אוכלים את זה וזה בסדר. אז אם יסתכלו בארכיון- יש פה שתי ידיעות בלעדיות באותו עתון על אותו נושא, בהפרש של שנתיים-שלוש, וזה כשלעצמו יפה מאוד. בגלל זה העתונאים המקומיים המציאו לו כינוי- ארנון בלעדי. אותה ידיעה- כל שבוע בעתון אחר, בבלעדיות.

**מר דורון לוי:**

כל הכבוד רון.

**מר לוינטל:**

ארנון בלעדי.

עכשיו בחזרה לעניין. אם אנחנו רוצים שהמושג ברית ערים תאומות – יהיה לו איזהשהו ערך, והוא לא יהיה סתם כתוב, אז אנחנו צריכים גם- או לקיים את הברית, ממש לקיים אותה, לנסוע, לחזור, לבוא, ללכת, לשתף, או לבטל אותה. כלומר, אני לא רואה את ההגיון להחזיק ברית לא קיימת, עם אנשים שתוקפים אותנו בתכל'ס, ואין שום תקשורת ביניהם. אני בטוח גם שפרנסי העיר ורוני מילוא בשנת 1996 לא ככה דמיינו את ברית ערים התאומות, זה לא מה שהם חשבו. אני יכול להגיד לכם שנתן וולוך ידידי ואחרים- נוסעים לפרקים לערים תאומות לביקורים בחו"ל. לי לא יצא כי אני באופוזיציה, אבל אני מניח שנתן וחברים- לא יצא להם לבקר בעזה על שלוחותיה במסגרת ברית הערים התאומות. לכן, מדובר כאן בעניין של צביעות, ואין ערך לברית הזאת.

**מר שומר- היו"ר:**

רון, יציעו לשלוח אותך לעזה.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 46 -

**מר לוינטל:**

לא.

אני לכן חוזר על הצעתי לפני 3.5 שנים, שהעליתי אותה כאן, והיא – לבטל את ברית הערים התאומות. אני גם זוכר מי הצביע אז בעד ומי הצביע נגד, ואני מחכה לראות כיצד הם שינו את דעתם.

**גב' להבי:**

מה? זה הדיון הראשון במועצה על הצעה לסדר או מה המספר? כמה דיונים כאלה היו לנו במועצה לסדר?

**מר שומר- היו"ר:**

על מה?

**גב' להבי:**

שדנו באמת? שבסוף הגענו לידי דיון?

**מר שומר- היו"ר:**

תמיד אנחנו דנים באמת. היו. היו מספיק.

**גב' להבי:**

זה נראה לי כמו משהו מאוד רחוק, ובגלל זה קל לדון עליו, אבל זה מאוד עקרוני.

**קריאה:**

היה דיון על הסוסים.

**גב' להבי:**

על הסוסים, על שטחים ירוקים, על מדיניות תחבורה, על כל מיני נושאים שעלו פה ולא דנו בהם. אבל הגענו לדון בנושאים שיש בהם ריח של פוליטיקה של ימין ושמאל, וזה קל כי זה רחוק מאתנו, ואז אפשר לקרוא ליעל חברת כנסת, ולומר לארנון שהוא בלעדי וליכודי, אבל זה לא העניין.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 47 -

**מר שומר- היו"ר:**

דרך אגב, תארים לפעמים נשארים, ואני לא חוזר בי.

**גב' להבי:**

לא לא לא, בכבוד אני אומרת את זה. בוודאי.

**מר שומר- היו"ר:**

מותר להגיד. טעיתי, אבל מותר להגיד.

**גב' להבי:**

ברגע של אופטימיות, אמרת אתה רון לוינטל, ברגע של אופטימיות ב- 1996 עשו ברית ערים תאומות עם עזה, שמאז אותו רגע אופטימי ועד היום לא קיבלה ביטוי ממשי- ברית הערים, ולא נעשה שום צעד ממשי עם הברית הזאת, לא חילופי משלחות וכו', וגם עם עזה במצב הזה של הסגר

**מר גלעדי:**

יש חילופי קאסאמים, זה הדבר היחיד שיש.

**גב' להבי:**

אין חילופי משלחות וכו', כי הסגר קיים ואי אפשר להעביר.  
יש חילופי קאסאמים.

**מר גלעדי:**

אפשר לשלוח את כל סיעת מר"ץ, אולי הם,

**גב' להבי:**

יש חילופי קאסאמים, ויש את מה שקורה עם שדרות, שאנחנו אתם. זה לא קשור, זה לא קשור לעמדתך – לברית שלנו עם עזה. ודרך הביניים שיכולים לקחת אותה כרגע אומרת- שהברית הזאת בלאו הכי לא מיושמת, בלאו הכי לא עושים אתה צעדים ממשיים, אז צריך לעזוב אותה ככה. אין אתה חילופי משלחות, אין אתה עשייה ממשיה, להשאיר אותה במצב של השעיה ובמצב של אי עשייה, עד שאפשר יהיה לעשות- עם האופטימיות של 1996 משהו חיובי.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 48 -

**מר גלעדי:**

הממשלה הכריזה על ישות עוינת, על מה את מדברת?

**גב' להבי:**

זו עמדתי, אמרתי לך אותה.

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

אני אומר קודם כל להוריד את הטמפרטורות.

כבוד יו"ר המועצה, חברי מועצה נכבדים:

קודם כל הערה, לפני שאני קורא את מה שכתבתי. יש לעיריית תל-אביב יפו 28 הסכמים ובריתות וערים תאומות. מסופקני אם חברי המועצה, ואינני בא בטענות אל אף אחד, יוכלו אם אבקש אותם, בספירה חופשית למנות יותר מאשר 5 או 6, ואני לא מדבר על נתן- שהוא ממונה על הנושא.

**קריאה:**

זה כתוב באתר.

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

לפני שאני הולך לקרוא ולהביע את מה שאני אומר כאן, אני רוצה לבוא ולומר- שיש ערים רבות שבשנים שבהם אני ראש-העירייה- לא התקיים אתן שום מגע מכל סוג שהוא, ולא התבקש לבטל את ההסכם עמן. בקשת הביטול של ההסכם הזה- יש בה מעבר לעובדה שאין קשר. יש כאן עניין ספציפי בין דעה כזאת לבין דעה אחרת.

**מר גלעדי:**

זו לא דעה, זו החלטת ממשלה. מי שם אותנו לחוות דעה על החלטת ממשלה?

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

אתה צועק, וכשאתה צועק אני לא בטוח שאני מצליח להבין. אבל אני הקשבתי קשב רב כשדיברת, ואשמח גם להקשיב בעתיד. אבל, יש בעצם שתי גישות- שישנן כאן ומונחות כאן על הפרק. האחת אומרת- מאחר שיש תקווה לשלום וממילא לא קורה שום דבר, בואו נשאיר את הדברים כפי שהם ולא נעורר- בלשון שיר השירים, את האהבה. והשניה היא- הגישה המחמירה, גישת הבכוונה שאומרת- אני גם אצור דקלרציה ואומר- אני מבטל, בגלל באמת מה שקורה באזור שדרות, עזה, וכל מה שאנו מכירים, ולא צריך להרחיב יותר מידי.



פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 49 -

אבל מאחר שדיברתי קודם ואמרתי שקודם כל צריך לדבר על עובדות, אז להלן העובדות. ב-24 בספטמבר 1998 נחתם הסכם שיתוף פעולה בין הערים ברצלונה, תל-אביב ועזה. השותפים לחתימת ההסכם היו רוני מילוא-ראש העירייה דאז, ראש עיריית מועצת העיר ברצלונה דאז- חואן קרלוס, ואאון שאווה- ראש עיריית עזה דאז. ההסכם – עיקריו היו: להביע תמיכה בהסכם אוסלו- שנחתם בין הרשות הפלסטינאית לישראל, לצורך חילופי ידע וניהול עירוני, יצירת דיאלוגים משותפים- בעיקר בין לשכות מסחר ומרכזים אקדמאיים, ועמותות אזרחיות. חיזוק שיתוף פעולה בנושאי תרבות ויזום פרויקטים משותפים לפיתוח ושיפור תנאי החיים בעזה. עיריית ברצלונה התחייבה להקצות משאבים כלכליים מקרנות שונות של משרד החוץ הספרדי והאיחוד האירופי למען מטרות אלה. שלוש הערים התחייבו לחזק ולהעמיק את הדיאלוג המשותף במטרה להבטיח חיזוק היחסים בתחומי כלכלה, חברה ותרבות, קידום פרויקטים משותפים לשיפור תנאי החיים של תושבי עזה, והסכם שיתוף הפעולה מייצג את ההתחייבות ההדדית בין שלוש הערים. אלה היו חמשת סעיפי ההסכם העיקריים.

ההסכם נחתם בתקופה בה נראה היה כי נפתח אופק חדש ליחסים בינינו ובין הפלסטינאים, אך לא חלפו ימים רבים, וכמו שכולנו יודעים, עם תחילת האינתיפדה השנייה- הוקפא בעצם ההסכם. דפקטו הוא הוקפא, ומכאן ואילך לא ניתן לו כל ביטוי, ומאז מועד חתימת ההסכם לא התבצעה כל פעילות וכל קשר עם עיריית עזה, ולא חלה כל התפתחות במישור שיתוף הפעולה המשולש. יש לציין שהדבר נעשה בצורה ברורה ומפורשת, וכך נאמר גם לנציגי עיריית ברצלונה, כולל לראשי העיר- בכל המגעים עמם. הדברים נאמרו, בין היתר, בפגישה שהתקיימה עוד ב- 14.11.2001 בתל-אביב, בהשתתפות ממלא- מקום ראש העיר ויו"ר הוועדה לקשרי חוץ- מר נתן וולוך, ומר מרדכי וירשובסקי- מי שהיה בתקופת חתימת ההסכם האחראי על קשרי חוץ, בה השתתפו מנהלי המחלקה לקשרי חוץ של ברצלונה ובה ביקשו למצוא דרך לפעול בצוותא ולחדש את הקשר. אני, עבדכם הנאמן- ראש עיריית תל-אביב, חזרתי וביטאתי עמדה זו בצורה מפורשת בפני ראש עיריית ברצלונה לשעבר- חואן קרלוס עת בא להיפגש עם ראש העיר, אני, בנושא- בלשכתי, ב- 15.3.2005. כן התקיימה פגישה עם שגריר ספרד בישראל- בה התבקש להסביר לעיריית ברצלונה- שעיריית תל-אביב אינה רואה במצב זה כל אפשרות להמשיך ולהכיר בהסכם תאומות משולש בין הערים. על פי תביעת המחלקה לקשרי חוץ נמחק באתר עיריית ברצלונה קיום ברית משולשת בין ברצלונה- תל-אביב ועזה, ומעתה מצויין בו, בניגוד לעבר, כי לברצלונה יש הסכם תאומות בי- לטראלי עם תל-אביב יפו, ללא קשר עם עזה. בכל מפגש עם נציגי עיריית ברצלונה אנחנו מקפידים להדגיש,

**מר גלעדי:**

ק ר י א ה.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 50 -

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

אתה מפריע לי ארנון, אני לא הפרעתי לך. כבד אותי, כבד אותי, כבד אותי.  
בכל מפגש עם נציגי עיריית ברצלונה או מקפידים להדגיש לנו מברכים ומקדמים בברכה כל שיתוף פעולה עם עיריית ברצלונה, אך ללא קשר עם עיריית עזה.  
שיתוף הפעולה, למותר לציין, ואגיד את זה באמת בחיוב, שיתוף הפעולה עם עיריית ברצלונה הולך ומתפתח ברוח טובה ומפרה, שיתוף הפעולה מתבטא בחילופי ידע, חילופי משלחות מקצועיים, ובאמת- אנחנו עם ברצלונה, גם בגלל עיר ים תיכונית, עם הרבה מאוד דברים סימילריים-דומים, או יודעים ללמוד מהם ולהפיק לקחים בצורה מאוד מאוד עניינית- בנושאי תשתיות, פינוי אשפה, תכניות אסטרטגיות וכן הלאה. וגם מי שהיה ממונה על הנדסת העיר בברצלונה, מהנדס העיר או הממונה הפוליטי- היה כאן יותר מפעם אחת, בעיר תל-אביב יפו. קודם כל היה חשוב לי לקרוא לכם ולהסביר את הנתונים הפיזיים, ועכשיו אני פונה לחברי המועצה ואני פונה גם אליך. תראו, מי שמכיר אותי במהלך העשור האחרון, יש לנו סה"כ עוד 9 חודשים לבחירות, יודע שאני מאמין הרבה יותר גדול במעשים מאשר בדיבורים. אני טוען שחיים ומוות בידי הלשון. לדאבוני, במדינת ישראל הלשון קלה מידי וניזקה רב מידי. ולכן, גם במקרה הזה אני אמרתי כבר מה הסיטואציה המעשית דפקטו של ההסכם.  
לכן אני ממליץ למועצת העיר, גם אם נרצה להצביע, לא לבטל את ההסכם אלא להקפיא אותו. אני מציע שנצביע על הקפאתו- עד שיבואו ימים טובים יותר ונוכל להפשיר אותו.

**מר שומר- היו"ר:**

100%.

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

זה מה שאני מציע.  
אני מציע להקפיא אותו, ואז יש לכם גם דפקטו- דבר שכבר נאמר כאן בצורה מפורשת על ידי, וציינתי בפניכם את העובדות כפי שהן.  
תהיה גם הקפאה דיורה. אבל, אני חושב שכיהודי שיושב בארץ הזאת, אני רוצה- באמצעות ההקפאה, לאותת שעדיין יש תקווה לשלום בינינו ובין הפלסטינאים, ויבוא יום ואולי אוכל להפוך את ההסכם הזה לאות חיה ולא לאות מתה. אני אומר לכם את זה מתוך אמונה שלמה- שניתן להגיע לשלום בינינו ובין הפלסטינאים- אם נדע לעשות זאת בדרך הנכונה.  
אני יודע, עוד יזלו מים בברזים, עוד יעברו הרבה מאוד ויכוחים. לדאבוני גם, ואני אומר- לדאבוני, לדאבוני גם יסבלו שני העמים עוד הרבה מאוד קורבנות. אבל מתוך הגורל המשותף שלנו כאן בארץ הזאת, שמן הים אל הירדן, אין לנו ברירה, אנחנו נגיע לשלום הזה, בין אם נרצה ובין אם לא נרצה. ולכן, כמי שמאמין שצריך תמיד לתת פתח לתקווה ולא לסתום גולל על תקוות. בדיוק

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 51 -

כמו שלא סגרנו את התקווה והשארנו במשך 2,000 שנה את התפילה הנפלאה הזאת- לשנה הבאה בירושלים הבנויה, אני מציע שנשאיר גם את התקווה לשלום. תודה רבה.

**מר גפן:**

אני רוצה להבין: ברצלונה ביטלה את ההסכם למרות שהיא לא מותקפת ולא שום דבר, ואנחנו לא?

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

לא. ברצלונה לא ביטלה את ההסכם.

**מר גפן:**

אמרת, ביטלה את ההסכם המשולש. היא השאירה רק הסכם בי-לטרנלי.

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

אתה יכול לצעוק ויכול להגיד מה שאתה רוצה, אבל מאחר ששאלת- אני מחוייב לעובדות, נכון? ברצלונה נשארה עם ברית ערים תאומות עם עזה, היא לא ביטלה את ההסכם, היא רק הפרידה אותו. היא עשתה זאת משפני שאנו דרשנו, כי אחרת לא היה מתקיים גם הסכם עם עיריית תל-אביב. דרשנו, אנחנו דרשנו. לכן, ברצלונה לא ביטלה את ההסכם, ברצלונה לא העבירה החלטה במועצת העיר ברצלונה- שבו היא מבטלת את ההסכם המשולש עם עיריית תל-אביב יפו ועזה. שאלת את העובדות, אני מוסר לך את העובדות כהויותן. אתה יכול לתת פרושים.

**מר גפן:**

היה הסכם משולש, מה היא עשתה אתו?

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

ההסכם נשאר הסכם. אני לא יודע מה היא עשתה אתו.

**מר גפן:**

אני שואל באופן מעשי.

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

ההסכם נשאר הסכם.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 52 -

**מר גפן:**

לא משולש?

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

ההסכם נשאר הסכם, משולש. ברצלונה לא העבירה החלטה במועצת עיריית ברצלונה- לבטל את ההסכם. מה אני רוצה לבוא ולומר? אולי הם חכמים יותר מאתנו. הם אמרו- עדיף מעשים מאשר דיבורים, נשאר את התקווה לעתיד.

**מר לוי:**

אם היא היתה מותקפת.

**מר גלעדי:**

אני רוצה להתייחס גם לעובדות. העובדות הן עובדות ואי אפשר להתכחש אליהן. ממשלת ישראל לפני תקופה קצרה קבעה באופן שאינו משתמע לשתי פנים- שעזה היא ישות עוינת. ברגע שהממשלה קבעה שעזה היא ישות עוינת, אין שום דבר שיכול לבוא ולנסות לעגל את הפינות. אנחנו לא יכולים להתייחס לנושא של החלטת הממשלה כדבר שזה איזושהי המלצה. זו לא המלצה. היא קבעה באופן חד וחלק- יש ישות עוינת שהיא עזה. יותר מזה: האמונה לשלום- לכולם יש את האמונה לשלום, גם לימין וגם לשמאל. מי שעשה את השלום- היו הימין. תנועות הימין עשו את השלום, לא השמאל. השמאל מדבר, הימין עושה.

**גב' להבי:**

השמאל מביא את האדמות, והימין,

**מר גלעדי:**

תני לי רגע. לכן, אל תלמדו אותנו מה זו אמונה ומה זה להשאיר פתח לאמונה, כי את האמונה- אנחנו יודעים ליישם ואנו יודעים לעשות אותה. אבל בעת הזאת, כאשר שדרות מותקפת- לא שנה, לא שנתיים, לא שלוש ולא ארבע, החיים בדרום הארץ הפכו להיות קטסטרופה, אשקלון נמצאת בטווח קאסאמים, לאן אתם רוצים להגיע? שתל-אביב תמשיך להיות, אדוני ראש העיר, מנותקת? מנותקת מההווה הישראלית? מנותקת מהחוויה הישראלית? לא קשורה לשום דבר? לאן אנו רוצים להגיע. בואו נסתכל לתושבי שדרות בעיניים, בואו נסתכל לתושבי מדינת ישראל בעיניים ונגיד דבר אחד: היתה טעות, היה הסכם שנתן איזושהי תקווה, ההסכם הזה איבד את ערכו. צבא הגנה לישראל עושה הכנות למלחמה, הוא לא עושה הכנות לשלום יעל, הוא עושה הכנות למלחמה, וסביר להניח שאנו נשלם שם קורבנות רבים מאוד- כדי להחזיר את השקט לדרום. אז מה? אנחנו

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 53 -

פה במועצת העיר ובעיר תל-אביב יפו נגיד- זה לא מעניין אותנו? אנחנו בתוך הבועה שלנו, אנחנו נקפוא פה, אנחנו נכניס למקרר שם?! פה מדובר על דבר ערכי אדוני ראש העיר, ודבר ערכי- צריך להגיד- כן או לא. אנחנו מנתקים את מערכת היחסים בינינו לבין עזה באופן שאינו משתמע לשתי פנים, נקודה.

**מר רון חולדאי - ראש העירייה:**

זו הקפאה.

**מר גלעדי:**

לא, זו לא הקפאה, זה לנתק. זה לבטל. יש הבדל- המילה הזאת חזקה. לבטל זה חזק. לא להקפוא. יהיה עת לשלום בע"ה כמה שיותר מהר, נחדש את מערכת היחסים עם עזה, עם רפיח, עם מי שאתה לא רוצה.

אני הצעתי את ההצעה. אדוני היועץ המשפטי- אני הצעתי הצעה- לבטל את ברית ערים תאומות, ואני מבקש להעמיד את הנושא הזה להצבעה.

**מר לייבה:**

קודם כל ההצעה של ראש העיר, מי בעד להקפוא,

**מר גלעדי:**

תביא את ההצעה שלי. יש פה הצעה לסדר שאני הצעתי.

**מר לייבה:**

אתה רוצה, קודם כל את ההצעה שלך ואחרי זה את ההצעה של ראש העיר?

**מר גלעדי:**

אין הצעה אחרת, ההצעה היא הצעה לסדר.

**מר לייבה:**

סליחה, מותר להציע הצעה. מותר לראש העיר להציע הצעה.

**עו"ד סלמן:**

אפשר להציע כמה הצעות שרוצים.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 54 -

**מר שומר- היו"ר:**

אתם צריכים להבין. יש איזהשהו דבר, ואני לא מנצל את האפשרות לדבר, אבל אתם צריכים להקשיב לדברים של ראש העיר בנושא הזה של ברצלונה, עזה ותל-אביב. יש פה איזו בעייתיות מסוימת.

**קריאה:**

איזה בעייתיות?

**מר שומר- היו"ר:**

יש בעייתיות, כי אז מבטלים גם עם ברצלונה את הקשרים. אבל עזבו כרגע. אני לא מעלה שום דעה.

**מר לוי:**

למה...

**מר שומר- היו"ר:**

אנחנו ניגשים להצבעה.  
הצעת חבר המועצה מר גלעדי- מי בעד?

**קריאה:**

למה לא הצעה מול הצעה?

**עו"ד סלמן:**

זה גם אפשרי.

**ק ר י א ו ת**

**מר לייבה:**

מי שנגד ההצעה של ארנון הוא בעד ההצעה של ראש העיר.  
מי בעד הצעתו של ארנון? הצבעה שמית.

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 55 -

**ה צ ב ע ה**

בעד ה"ה:

1. גלעדי
2. מסלאווי
3. מוזס
4. גפן
5. אמינוב
6. לוי
7. לוינטל

בעד הצעת מר גלעדי - 7 חברי מועצה.

**מר לייבה:**

מי בעד הצעתו של ראש העיר?

**מר לוי:**

לא לא.

**מר שומר- היו"ר:**

למה לא.

**ק ר י א ה:**

לא. מי נגד.

**מר לייבה:**

בסדר, מי נגד.

**ה צ ב ע ה**

נגד ה"ה: נמנעים ה"ה:

1. שומר
2. חולדאי
3. ספיר
4. מזרחי
5. וולוך
6. אבי-גיא

פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
 ישיבה מן המניין מס' 73  
 מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 56 -

- 7. טיומקין
- 8. חושן
- 9. דיין
- 10. טורק
- 11. להבי
- 12. כחלון

נגד הצעת מר גלעדי – 12 חברי מועצה.

**מר לייבה:**

קודם כל הצעתו של ארנון גלעדי- נדחתה.

מי בעד הצעתו של ראש העיר- להקפיא את ההסכם?

**ה צ ב ע ה**

- |     | נמנעים ה"ה: | נגד ה"ה: | בעד ה"ה: |  |
|-----|-------------|----------|----------|--|
| 1.  | אין         | מסלאווי  | שומר     |  |
| 2.  |             | מוזס     | חולדאי   |  |
| 3.  |             | לוי      | ספיר     |  |
| 4.  |             |          | מזרחי    |  |
| 5.  |             |          | וולוך    |  |
| 6.  |             |          | אבי-גיא  |  |
| 7.  |             |          | טיומקין  |  |
| 8.  |             |          | חושן     |  |
| 9.  |             |          | דיין     |  |
| 10. |             |          | טורק     |  |
| 11. |             |          | כחלון    |  |
| 12. |             |          | לוינטל   |  |
| 13. |             |          | להבי     |  |

בעד – 13 חברי מועצה , נגד – 3 חברי מועצה, נמנעים- אין

**מר לייבה:**

הצעתו של רון חולדאי עברה.

החלטה: א. הצעת מר גלעדי- נדחתה.

ב. הצעתו של ראש העירייה להקפיא את ההסכם- ה ת ק ב ל ה.



פרוטוקול ישיבות המועצה השמונה עשרה  
ישיבה מן המניין מס' 73  
מתאריך ד' אדר א' תשס"ח (10/02/08)

- 57 -

## **601. נאומים מהמקום**

**מר שומר- היו"ר:**

אין נאומים מהמקום.

אנו מסיימים את הישיבה.

בזה אנו סוגרים את ישיבת המועצה מן המניין מס' 73, מה- 10.2.2008.  
תודה וערב טוב.

**הישיבה ננעלה בשעה 17:50**

---

יו"ר

---

מנכ"ל

ערכה: גלילה בן-חורין מזכירת המועצה